

**(JIGSAW)**



/

**PENGARUH PENGGUNAAN METODE PEMBELAJARAN KOOPERATIF  
DENGAN TEKNIK “JIGSAW” TERHADAP HASIL BELAJAR MEMBACA  
BAHASA ARAB SISWA KELAS IV SD MUHAMMADIYAH 24 JAKARTA  
TIMUR.**



Disusun oleh :

**Ida Cholifah**

2715076708

Skripsi Ditulis untuk Memenuhi sebagian Persyaratan dalam  
Mendapatkan Gelar Sarjana Pendidikan

**JURUSAN BAHASA DAN SASTRA ARAB**  
**FAKULTAS BAHASA DAN SENI**  
**UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**  
**2012 M/1433**

## خلاصة

عيد خليفة. تأثير استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) على نتائج تعلم القراءة العربية لدى طلاب الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية محمّدية 24 جاكرتا الشرقية. البحث العلمي. جاكرتا: قسم اللغة العربية وآدابها. كلية اللغات والفنون. جامعة جاكرتا الحكومية. 2011م.

يُعد هذا البحث في المدرسة الابتدائية محمّدية 24 جاكرتا في الفترة الثاني للعام الدراسي 2010/2011، ويبدأ البحث من تاريخ 20 أبريل 2011 وينتهي في تاريخ 30 ديسمبر 2011 بناء على الهدف وهو حصول على معرفة وجود أو عدم التأثير في استخدام أسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) على نتائج تعلم القراءة العربية لدى طلاب الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية محمّدية 24 جاكرتا الشرقية.

إنّ طريقة المستخدم في هذا البحث هو المنهج التجريبي. والمجتمع في هذا البحث طلاب الفصل الرابع حتى الفصل السادس وأما العينة هي الفصل الرابع وعددهم 70 طالبا، حيث يحتوي على 35 طالبا للفصل المضبوط و 35 طالبا للفصل التجريبي. ويستخدم هذا البحث أسلوب كسب العينات بطريقة "Sampling Purposive". والأداة المستخدمة هي الاختبار النهائي على شكل الأسئلة الاختيارية وعددها 20 سؤالا بطريقة وصف البيانات اختبار-t في مستوى الأهمية  $\alpha = 0,05$ . ويعقد اختبار-t بعد تأدية بعض الاختبارات كاختبار التجانس واختبار الطبيعي، وبعد ذلك ستحصل نتيجة اختبار-t. وبعد إجراء التحليل مرّة عديدة، فقيمة  $t_{\text{حساب}}$  المحسولة على 2,610 وأما قيمة  $t_{\text{جدول}}$  في مستوى الأهمية  $\alpha = 0,05$  بدرجة الحرّية  $(n-2) =$

68 هي 1,68. فقيمة  $t_{\text{حساب}}$  أكبر من جدول  $t$  أو  $t_{\text{حساب}} > t_{\text{جدول}}$ . وفقا على ذلك، ففرضية الصفر ( $H_0$ ) الذي يتبين أن لا تؤثر في استخدام أسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) نتيجة تعلم القراءة اللغة العربية فهي مرفوضة، وأما فرضية البحث ( $H_1$ ) الذي يتبين أن تؤثر في استخدام أسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) نتيجة تعلم القراءة اللغة العربية فهي مقبولة.

دلّ هذا البحث على وجود فرق نتائج تعلم القراءة اللغة العربية بين طلاب الذين يعلمهم المدرس بالأسلوب تعاون الجمعي (JIGSAW) و الطلاب الذين لا يعلمهم المدرس بها. وإنّ نتائج تعلم قراءة اللغة العربية الطلاب باستخدام هذا أسلوب تعاون الجمعي (JIGSAW) أعلى وأحسن بمقارنة بأساليب الأخرى. و هذا يدلّ على الطلاب الذين يعلمهم المدرس بالأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) أن ينموا مهارتهم في الاجتماعية و المستقل والتعاون. يرجو على المدرسين أن يستخدموا طريقة التعلم المناسبة في عملية التعليم لرفع نتائج التعلم الطلاب في الفصل.

## ABSTRAK

**IDA CHOLIFAH.** “Pengaruh Penggunaan Metode Kooperatif Dengan Teknik "JIGSAW" Terhadap Hasil Belajar Membaca Bahasa Arab siswa kelas IV SD Muhammadiyah 24 Jakarta” : Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, 2011.

Penelitian ini dilakukan di SD Muhammadiyah 24 Jakarta pada Semester 2 Tahun Pelajaran 2010/2011, yang dimulai dari bulan April 2011 sampai dengan Bulan Juni 2011 dengan tujuan untuk mengetahui sejauh mana pengaruh penggunaan teknik "JIGSAW" terhadap Hasil Belajar Membaca Bahasa Arab pada Siswa Kelas IV SD Muhammadiyah 24 Jakarta”

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode **eksperimen**. Populasinya adalah siswa Kelas IV s/d Kelas VI dan sampelnya adalah siswa kelas IV sebanyak 70 siswa, yang terdiri dari 35 siswa dari Kelas Kontrol dan 35 siswa dari Kelas Eksperimen. Teknik pengambilan sampel dilakukan dengan cara *Sampling Purposive*. Instrumen yang digunakan adalah tes akhir yang berbentuk tes pilihan ganda sebanyak 20 soal dengan teknik analisis data yang digunakan adalah Uji-t pada taraf signifikansi  $\alpha = 0,05$ . Uji-t dilakukan setelah melakukan Uji Homogenitas dan Uji Normalitas.

Setelah dilakukan beberapa tes, maka nilai  $t_{hitung}$  yang diperoleh sebesar 2,610 sedangkan harga  $t_{tabel}$  pada taraf signifikan  $\alpha = 0,05$  dengan Derajat Kebebasan  $(n-2)=68$  sebesar 1,68. Maka harga  $t_{hitung} >$  harga  $t_{tabel}$ . Dengan demikian, hipotesis nol ( $H_0$ ) yang menyatakan bahwa tidak ada pengaruh penggunaan Teknik Jigsaw Terhadap Hasil Belajar Membaca Bahasa Arab Siswa **ditolak**, sedangkan hipotesis penelitian ( $H_1$ ) yang menyatakan bahwa terdapat pengaruh penggunaan Teknik Jigsaw terhadap Hasil Belajar Membaca Bahasa Arab Siswa **diterima**.

Penelitian ini menunjukkan adanya perbedaan hasil belajar Membaca Bahasa Arab antara siswa yang diajarkan dengan menggunakan Teknik Jigsaw dan siswa yang diajarkan tanpa menggunakan Teknik Jigsaw. Yaitu hasil belajar Membaca Bahasa Arab siswa yang diajarkan dengan menggunakan Teknik Jigsaw lebih tinggi dibandingkan dengan siswa yang diajarkan tanpa menggunakan Teknik Jigsaw (lebih rendah). Hal ini disebabkan karena siswa yang diajarkan dengan Teknik Jigsaw dapat mengembangkan berbagai kemampuan dalam hal bersosialisasi, belajar mandiri serta belajar kelompok. Guru diharapkan dapat menggunakan metode pembelajaran yang sesuai dengan kegiatan belajar mengajar dikelas untuk meningkatkan hasil belajar siswa.

## التقدير والاعتراف

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على النبي صلى الله عليه  
والسلام على كل حق قدره القرين لعبده المتقين وأعوذبه من كل شر قدره  
المبين لعبده المنكرين وأستهدى على سبيل حق الدين الذى علمنى به رسوله  
الأمين، أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا رسول الله.

هذا البحث العلمي مقدم لقسم اللغة العربية وآدابها بجامعة جاكرتا  
الحكومية للحصول على درجة السرجانا فى التربية. وهذا البحث يبحث عن  
تأثير طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) على نتائج  
تعلم قراءة اللغة العربية لدى الطلاب الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية  
محمّدية 24 جاكرتا. ولم يكن هذا البحث كاملا وحسنا إلا بمعاون الله وحده  
ورحمته وإذنه ومشيبته تعالى. لأن الإنسان يكتفي برأيه ومحاولته وعمله  
فحسب، فالتقدير والتقدير ليأتي من عند الله وحده. شكرا يا إلهي ربّ  
العالمين.

ولازم على الباحثة أن تسجّل حسن الشكر وأفضل التقدير على كلّ من  
أسهم مع الباحثة أثناء كتابة هذا البحث ولو بكلمة نصح و تشجيع وإبداء رأي  
أو توجيه حتى تقدر الباحثة على إتمام وإكمال كتابة وترتيب هذا البحث،  
وخاصة على المحترمي وهم:

(1) الدكتورة هزما قهار الماجستير، وهي المشرفة الأولى التي قامت  
بالقاء الباحثة الإرشادات والتوجيهات المفيدة والتي نصحت الباحثة  
بنصائحها التمينه اللطيفة المشجّعة حيث ترقى حماسة الباحثة في  
كتابة هذا البحث.

(2) الدكتور اندوس حكم فيلسوف الماجستير، وهو المشرف الثاني الذي  
قام بإلقاء إلى الباحثة الإرشادات والتوجيهات المهمة النافعة حتى تقدر  
الباحثة على إتمام هذا البحث.

(3) الدكتور اندوس رمدانى الماجستير، وهو رئيس قسم اللغة العربية وآدابها كلية اللغات والفنون بجامعة جاكارتا الحكومية.

(4) جميع الأساتذة والأستاذات في قسم اللغة العربية وآدابها كلية اللغات والفنون بجامعة جاكارتا الحكومية الذين قد قاموا بتدريس وتعليم الباحثة العلوم العربية حتى تقدر القيام بهذا البحث.

(5) الأستاذ محمد شريف الماجستير كالمشرف الأكاديمي.

(6) أمي و أبي المحبوبين اللذين يربيان الباحثة بالحنان ودوام المحبة وبقاء المودة يرعون في سائر حياتها. فأجارهما الله أحسن الأجرة.

(7) أختا الكبيرتان الشقيقتان هما عصمة الحسنة و سيتي قمرية وأخي الكبير الشقيق قمر الدين أفندي وأختي الصغيرتان الشقيقتان حسن الختيمة و ندين أليسا أزهار.

(8) الدكتور اندوس ساعد الماجستير بوصفه رئيس المدرسة الابتدائية محمّدية 24 جاكارتا، و الدكتور اندوس أسمد إدريس مدرس اللغة العربية فى المدرسة الابتدائية محمّدية 24 جاكارتا، وجميعا لأساتذ و الأستاذات فيها.

(9) جميع الزملاء والزميلات من الدفعة 2007 قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة جاكارتا الحكومية.

(10) أصحابي وصاحباتي إرى فسفتى، ميلي سسمتى، فطري أنغرين، نور حسنة، دوي لستاري، رزقي أوتامي، نور ليل ساري، نور مالا سندی، سيتي عائشة، نينا، فريد هرتونو، نونوغ فخرية، سيتي حجر الغفارية، عارف فريو هوتومو، رسنلي زين، وردى حسنة ، محمّد آل عمران، أري خير الرجال، وجميع الأصدقاء والصديقات "لنا فقط" من دفعة 2007 الذين لم أقدر على ذكرهم واحدا فواحد وكافة الطلاب في قسم اللغة العربية وآدابها جامعة جاكارتا الحكومية.

وعلى الرغم من أن الباحثة قد بذلت كل جهدها وجميع طاقتها فليست من المستحيل أن هذا البحث ما زال بعيدا عن الكمال والامتياز، فإن الكمال والامتياز فقط لله وحده. فيرجو الباحثة الانتقادات والاقتراحات البنائية الفعّالية لإكماله في المستقبل.

وتدعو الباحثة إلى الله تعالى أن ينفع بهذا البحث العلمي للقارئ. وتدعو إليه سبحانه وتعالى أن يكتب عملها هذا خالصا لوجهه الكريم. وأن يكتبه ليها من زمرة العلم النافع، والعمل الخالص لوجهه، سبحانه! وبعد.

والحمد لله الذي هدانا لهذا. وما كنا لنهتدي لو لا أن هدانا الله.

جاكرتا، يناير 2012 م

الباحثة

عيد خليفة

## محتويات البحث

### الصفحة

|        |                               |
|--------|-------------------------------|
| أ..... | صفحة التصديق للمناقشة.....    |
| ب..... | تجريد باللغة العربية.....     |
| د..... | تجريد باللغة الاندونيسية..... |
| و..... | التقدير والاعتراف.....        |
| ي..... | محتويات البحث.....            |
| م..... | قائمة الجداول والرسوم.....    |
| ن..... | قائمة الملاحق.....            |

## الباب الأول: المقدمة

- أ. خلفية البحث ..... 1
- ب. تشخيص المشكلات ..... 5
- ج. تحديد المشكلات ..... 5
- د. تنظيم المشكلات ..... 5
- هـ. فوائد البحث ..... 6

## الباب الثاني: الدراسات النظرية و تنظيم الأفكار

- أ. الدراسة النظرية ..... 7
1. مفهوم القراءة ..... 7
2. مفهوم القراءة العربية ..... 9
3. مفهوم نتائج التعلم ..... 16
4. مفهوم نتائج تعلم القراءة العربية ..... 17
5. تعريف المدخل والطريقة والأسلوب ..... 19
6. حقيقة التدريس البنائي ..... 22
7. مفهوم طريقة التعاوني ..... 24
8. مفهوم أسلوب تعاون الجمعي (JIGSAW) ..... 26
9. مفهوم أسلوب تعاون الجمعي (JIGSAW) في التعلم اللغة العربية ..... 30
10. مفهوم تعلم التقليدي ..... 32
- ب. تنظيم الأفكار ..... 33
- ج. صياغة الفروض ..... 35

### الباب الثالث: مناهج البحث

- أ. أهداف البحث.....36
- ب. المكان وموعده .....36
- ج. متغيرات البحث.....36
- د. المجتمع والعينة .....36
- هـ. طريقة البحث .....37
- و. إجراءات البحث.....38
- ز. أداة البحث وأسلوب البيانات.....38
1. اختبار صحّة البيانات.....39
2. اختبار ثبات البيانات.....40
- ح. أسلوب تحليل البيانات.....40
- ط. فرضية الاحصاء.....41

### الباب الرابع: نتائج البحث

- أ. وصف البيانات .....42
- (1) نتائج تعلم القراءة اللغة العربية لطلاب الفصل  
لتجريبي.....43
- (2) نتائج تعلم القراءة اللغة العربية لطلاب الفصل  
المضبوط.....45
- ب. اختبار شروط التحليل .....46
- (1) الاختبار الطبيعي.....46
- (2) الاختبار التجانس.....47
- ج. أسلوب تحليل البيانات.....48
- د. محدودية البحث .....49

ل

### الباب الخامس: الخاتمة

ف

|         |                  |
|---------|------------------|
| 50..... | أ. الاستنتاج     |
| 51..... | ب. التضمين       |
| 51..... | ج. الاقتراحات    |
| 53..... | المراجع والمصادر |
| 56..... | الملاحق          |

## قائمة المحتويات

|   |    |
|---|----|
| الجدول 1: نتائج تعلم القراءة اللغة العربية لطلاب الفصل التجريبي.....            | 44 |
| الجدول 2: نتائج تعلم القراءة اللغة العربية لطلاب الفصل المضبوط                  |    |
| .....   | 46 |
| الجدول 3: نتيجة الاختبار الطبيعي  |    |
| .....   | 17 |
| الجدول 4: نتيجة الاختبار التجانس  | 18 |
| الجدول 5: نتيجة اختبار-t  | 19 |
| الرسم الأول: رسم هستكرام و فولجون لنتائج تعلم القراءة لطلاب الفصل التجريبي...45 |    |

الرسم الثاني: رسم هستكرام و فولجون لنتائج تعلم القراءة لطلاب الفصل  
المضبوط.. 47

### قائمة الملاحق

- الملحق 1: Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP) kelas  
ش 57.....experimen
- الملحق 2: Rencana Pelaksanaan Pembelajaran (RPP) kelas  
62.....kontrol
- الملحق 3: إختبار مهارة القراءة  
65.....
- الملحق 4: الأجوبة الصحيحة مهارة  
القراءة.....68
- الملحق 5: إختبار صحة البيانات.....69
- الملحق 6: الخطوة صحة البيانات (السؤال رقم  
الأولى).....70
- الملحق 7: صحة البيانات (السؤال رقم  
الأولى).....71

- 72.....الملحق 8: إختبار ثبات البيانات
- 73.....الملحق 9: إختبار ثبات البيانات
- الملحق 10: الجدوال لنتائج تعلم في الفصل التجريبي  
والمضبوط.....74
- الملحق 11: تصوير الإحصاء لفصل  
التجريبية.....75
- الملحق 12: تصوير الإحصاء لفصل  
المضبوط.....77
- الملحق 13: إختبار الطبيعي لفصل  
التجريبية.....79
- الملحق 14: إختبار الطبيعي لفصل  
المضبوط.....80
- 81.....الملحق 15: إختبار التجانس
- الملحق 16: إختبار فرضية  
البحث.....82
- الملحق 17: إختبار فرضية  
باختبار.....83

# الباب الأول

## المقدمة

### أ- خلفية البحث

إن للغة أمر هام في الحياة لأنها وسيلة للاتصال و التكلم بين الناس. و باللغة هم يستطيعون أن يتعلموا كل شيء و أن يرتفعوا قدرة أنفسهم. بدأ تعليم اللغة في التربية الرسمية حتى المدرسة الابتدائية والهدف منه إستعاب مهارات اللغة لدى التلاميذ وهي مهارة الإستماع ومهارة المحادثة ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

قررت الحكومة الإندونيسية تعليم اللغات الأجنبية في جميع المدارس لرفع الموارد البشرية الإندونيسية. أن اللغة العربية إحدى اللغات الأجنبية التي تدرس في المدارس و الجامعات الإندونيسية. اللغة العربية هي إحدى اللغات المهمة التي لها مكانة خاصة في العالم. وهي اللغة التي يستعملها الشعوب في مجالات كثيرة منها المجال العلمي والمجال الإقتصادي والمجال السياسي والمجال الإجتماعي وغير ذلك بجانب أهميتها في المجال الديني. وأصبحت هذه اللغة إحدى اللغات المعروفة والمحقة وجعلت الأمم المتحدة اللغة العربية لغة رسمية في العالم.

يبدأ تعليم اللغة العربية الرسمية في إندونيسيا من المدرسة الابتدائية الحكومية أو الأهلية, خصوصا في المدرسة الإسلامية. يستهدف تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية لرفع فهم التلاميذ من الأسس اللغة العربية وهم يستوعبون التعبيرات اليومية البسيطة والمفردات<sup>1</sup>.

في العامة جميع الناس يتعلمون اللغة العربية يستهدفون منها:

1. لفهم القرآن الكريم والحديث كمصادر الأحكام الإسلامية ومعرفتها

2. لفهم الكتب الإسلامية وثقافتها باللغة العربية

3. مهارة الكلام والإنشاء باللغة العربية

<sup>1</sup>, طوهي فترى, تعليم اللغة العربية لابتدائية, سيمرغ 1994 ص.3

4. استخدامها لأداة المساعدة في المهارة الأخرى

5. لبناء اللغوي العربي المهنية<sup>2</sup>

الهدف لتعلم اللغة العربية هي لأن يستطيع الطلاب في المهارات منها مهارة الإستماع, ومهارة الكلام ومهارة القراءة و مهارة الكتابة<sup>3</sup>. لذلك لإتقان اللغة، ينبغي على الدارس أن يؤدي من العملية المنتظمة, في المرحلة الأولى أن تعلم الدارس اللغات الأجنبية من حيث استماع اللغة, وثانيا تكلم اللغة, وبعد أن يفهم في المرحلتين السابقتين (الاستماع والكلام) , ويليه في المرحلة الثالثة هي القراءة. وفي هذه المرحلة الدارس عليه أن يفهم كتابة اللغة العربية. وفي المرحلة الرابعة الدارس عليه أن يؤدي لإنشاء التعبيرات والمشاعر من حيث اللغة العربية.

من المهارات اربع في اللغات السابقة, أن القراءة هي مهارة مهمة لإتقان اللغة العربية. اضافة من المهارة اللغوية الأخرى, لأن في عالم التعليمية الأنشطة كثيرة, وأن وظيفة القراءة هي من إحدى الأمر من أشياء لا بد منها. وأما ناجحة المتعلمين تقاوم بالقدرة والإرادة في القراءة. وبعد انتهاء الطلاب دراسته الإرادة و قدرة القراءة مؤثر لتوسيع في نظرة إلى المشكلة. والآن يكون المجتمع في عصر العولمة ممثلنا بمواد القرءة من حيث الطباعة أو وسيلة الإلكترونية مثل صحيفة يومية والمجلات و صحيفة التي نشرت أسبوعية أو نصفها, وكلهم مقابلا بكثرة كتب الجديد من مختلفة الناشرين أو الإنترنت كل شهر. ومن عدد من مواد القراءة متوازنا بمهارة القراء . إن القرءة هي مهارة التي يرتبط ارتطباطا وثيقا بمهارة الأساسية البشرية هي اللغوية. ولذلك لا يستطيع أن يفرق بين مهارة القراءة و مهارة لغوية الأخرى الدارس.

مهارة القراءة كمهارات ضرورية مهمة, وأحيانا الطلاب يرتكبون خاطئا في تصوّر المادة عند فهم القراءة. الموجهة للأخطاء, قبل القراءة ينبغي القارئ أن يعين الأهداف والإحتياجات في القراءة, أمحتويات القراءة

2 تيار يوسف وسيفول الأنوار, طريقة تعليم الدينية واللغة العربية (جاكرتا: رجا غرفندو فرسدا. 2000), ص 189  
3 هنري غونتور تريغان, تعليم المفردات (بندوغ: أنكس, 1989), ص. 2

أي يتقن كقراءة كتب دراسية, وقراءة الكتابة يحتاج على قراءة دقة وتفصيلية, أو من حيث بحث المعارف العامة كقراءة الأخبار في الجريدة, والمجالات, و غير ذلك.

في العملية التعليمية أن الكتب المدرسية هي احدى من وسلية التعليم بل الكتاب المدرس الجيد لا يمكن أن يضمن في نتائج التعليم إذا كان المعلم لا يستطيع أن يعطى المواد الدراسية بطريقة مناسبة وفعالية وملائمة. كي الطلاب قادرا في فهم الدروس الجيدة, فعلى المعلم له مهارة التدريس المهنية لأنها هي قدرة المعلم باستخدام المدخل (Approach), وطريقة والأسلوب التعليم في أنشطة التعليم في الفصل.

تصميم الفصل الجيد هو احد من طريقة التي تسهيل الطلاب للتفاعل بعضهم بعضا, هذا التفاعل سيقوم الطلاب تشكيل المجتمع الذين يحبون العملية و يحبون بعضهم بعضا. الحالة التعليمية يمتلئ بالمنافسة والعزلة سيشكل العلاقة السلبية وتثبيط الطلاب. لذلك يحتاج المعلم أن يتخلق الحالة التعليمية المجذبة حتى الطلاب يتعاونون بالمشاركة.

يرجى من طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) أن اعطاء المخرج وحالة الراهنة ومثيرة في التدريس حتي أن يقوم فكرة جديدة. وهذه الطريقة تحمل على فكرة المفاهيم الإبتكارية, ويؤكد نشاط الطالب, ويرجو أن يرتفع على نتائج تعليم الطلاب. يعامل الطلاب مع زملائه بتعاونية وهم يملكون الفرص للتحصيل المعلومات ورفع في مهارة الإتصالية.

سبب آخر أن تطبيق بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) كوسيلة من وسائل التعليم أى عدم المنافسة بين الطلاب أو المجموعات, وهم يتعاونون لاتمام مشاكلهم في تغلب على الطريقة المختلفة فى التفكير. لكل طلاب مسؤولية في المجموعة عن اتقان مواد التعليمية التي يشتغل عليهم ثم الطلاب يعملون أقسامها بأعضاء الآخرين. ولا يستطيع الطلاب ان يحتاجوا الى المساعدة من المعلمين, ولكن لديهم التشجيع للتعلم المواد سرعة و دقيقة.

في تنفيذ طريقة التعليم بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW), قسم الطلاب إلى المجموعات الصغيرة. لكل مجموعة خمسة طلاب, في هذه المجموعة اشتغل الطلاب بالمواد التعليمية. هذه الواجبة مسؤولة خاصة لنجاح مجموعتهم. ثم توجه طلاب بطلاب من مجموعة أخرى بالواجبة المتساوية. وهذه المجموعة تسمى بمجموعة خبرة. وعاد الطلاب الى فرقته الأولى لشرح نتائج المناقشة من مجموعة خبرة.

أخذت الباحثة طريقة التعلم بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) لأن الكاتبة أن تعرف هل هذه طريقة أن تعطي نتائج تعليمية اللغة العربية في مدرسة الابتدائية أفضل من طريقتات التعليمية التقليدية التي يستخدمها المعلمون. هاهو أسباب من اختيار هذه المشكلة. ويرجو هذه طريقة تستخدم في المستقبل.

## ب - تشخيص المشكلة

إعتمادا على ما سبق بيانه في خلفية البحث يمكن تشخيص بعض المشكلات في الأسئلة الآتية:

- 1- هل تعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية يستخدم أسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) ؟
- 2- كيف تعليم اللغة العربية بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) لدى طلاب الفصل الرابع المدرسة الابتدائية محمّدية 24 جاكرتا؟
- 3- أي حالات التي تأثير نتيجة تعليم اللغة العربية؟

### ج - تحديد المشكلة

من الأسئلة السابقة تتحد مشكلات البحث في " تأثير استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي ( JIGSAW ) على نتائج تعلم القراءة العربية لدى طلاب الفصل الرابع المدرسة الابتدائية محمّدية 24 جاكرتا".

### د - تنظيم المشكلة

وانطلاق من التحديد السابق يمكن صياغة تحديد المشكلة بسؤال:

" هل تأثير في استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) ( بنتائج تعلم القراءة العربية لدى طلاب الفصل الرابع المدرسة الإبتدائية محمّدية 24 جاكرتا" ؟

### هـ - فوائد البحث

أما فوائد البحث من تدريس بأسلوب تعاون الجمعي (jigsaw) منها :

- 1- مدخل للمدارس اللغة العربية في استخدام أسلوب التعاون الجمعي ( JIGSAW ) ( لدى طلاب في المدرسة لنتائج دراسة اللغة العربية.
- 2- لدارسى اللغة العربية, أن يبذلوا جهودهم في استخدام أسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) فى تعليم اللغة العربية لدى الطلاب لتسهيل تعليم اللغة العربية لدى المبتدئين.
- 3- توفير بديل طريقة التعليم لتحسين نوعية التعليم.
- 4- جعل تعليم اللغة العربية و سعيها و سهلا للطلاب
- 5- زيادة المعرفة حول طريقة التدريس.



## الباب الثاني

### الدراسات النظرية و تنظيم الأفكار

#### أ. الدراسات النظرية

في هذا الباب تقوم الباحثة بعرض النظريات التي تتعلق بموضوع البحث، و من النظريات التي ستقدمها الباحثة هي النظريات التي تتعلق بطريقة التعلم أسلوب التعاون الجمعي(jigsaw)، وخطواتها، ومفهوم كفاءة القراءة. وفي هذا الباب أيضا سيقدم الباحث تنظيم الأفكار الذي تربط به النظريات السابقة.

#### 1 . مفهوم القراءة

إن القراءة مهارة من المهارات اللغوية الأساسية الأربع، وكانت لها دور هام في حياة البشر. حيث كانت للإنسان قدرة على الترقية والتفوق وتوسيع المعلومات بوسيلة القراءة. وقد حدد المفكرون تعريف القراءة بالتعريفات المتنوعة، والأمر الذي يسبب إلى وقوع التنوع هو أنماط أفكارهم، واختلاف آراءهم. ومهما اختلفوا في آراءهم، إن حقيقة القراءة تتحد في سواء الغرض، وهي النشاط المتعلق باللغات و الإجراءات في فهم اللغات.

قال حنري كونتور تارغان: القراءة هي الإجراءات الذي يستخدمه الفرد لاكتساب ما يريده الكاتب بوسيلة الكلمات المكتوبة.<sup>4</sup>

وقد حقق تمبولون أن تعريف القراءة لحنري الذي يقول : إن القراءة في الحقيقة هي إجراء في إعادة بنية الكلمات المرسومة بفهم الأفكار الموجودة واكتساب المعلومات المكتوبة في الكلمات.<sup>5</sup>

من هذين التعريفين استنتجت الباحثة أن القراءة هي إجراء و عملية يستخدمها الفرد في فهم الرموز الكتابية لاكتساب الآراء والمعلومات والمعاني التي يريدها الكاتب بوسيلة الكتابة.

<sup>4</sup> هنري غونتور تاريجان، القراءة من المهارات اللغوية (بانودع: أنكاسا، 2002)، ص. 8  
<sup>5</sup> دف. تمبولون، مهارة القراءة، وأساليب القراءة الفعالة (بانودع، أنكاسا، 1990)، ص. 5

وقال طعيمة أن القراءة هي عملية يراد بها إيجاد الصلة بين لغة الكلام و الرموز الكتابية. وأما وعناصر القراءة ثلاثة فهي: المعنى الذهني، واللفظ الذي يؤديه والرمز المكتوب . ولا تتم القراءة إلا باجتماع هذه العناصر ثلاثة.<sup>6</sup> والمراد من تلك العبارة أن القراءة هي نشاط يتوصل بين لغة الكلام والرموز الكتابية. وللقراءة ثلاثة عناصر، المعنى الذهني واللفظ الذي يؤديه والرمز المكتوب، وهذه الثلاثة أمور لا بد من اجتماعها في القراءة.

مؤسسا على التعريفات السابقة، ليست القراءة ملحة على معرفة الإنسان صفوف الأحرف التي تبنا بها الكلمات أو من أجل الرموز الكتابية، إنما القراءة تلح الفرض على أن يفهم الآراء والتفكيرات، ويصبح قادر على قبولها و ردها والمقارنة لها. كما قالت نورلينا كاسيم : إن القراءة هي عملية الرسوم في الكتابة و تحليل النصوص الكتابية بعملية ابتكارية فعالة، لاكتساب الفهم و نتيجة تلك النصوص.<sup>7</sup>

وقال اكوستي نجوراه أوكا على نفس الفكرة: القراءة هي تحليل بارع في مادة النصوص الكتابية لفهم النصوص فهما كلياً تاماً، و لتقويم تلك النصوص من الأحوال، و النتائج و الفوائد والعواقب.<sup>8</sup>

و أكد سواريونو رأي السابق و هو يقول : القراءة هي تليظ الكلمات واكتساب معانيها. وقد يلزم القارئ التحليل و التنظيم الدقيق في عملية القراءة لما فيها من الدروس والتفكير وتحليل المشكلات التي بها يكتسب القارئ وضوح المعلومات.<sup>9</sup>

ولهذا، رأى العلماء أن مادة القراءة هي مادة كتابية مليئة بالمقاصد والمعاني، ملفوظة كانت أم ملحوظة. فلا بد للقارئ أن يحلل المادة الكتابية تحليلاً دقيقاً و يجري القراءة إجراءً فعالاً قبل أن يفهم القارئ المعنى الكلي للمادة الكتابية. كيف تحليلها و كيف إجراءاتها؟، تحليلها و إجراءاتها بالأمور الآتية: فهم

<sup>6</sup> رشيد أحمد توعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (الرباط: إيسيقا، 2002)، ص. 173

<sup>7</sup> نورلينا كاسيم، القراءة الأولى (جاكرتا: كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية، 2001)، ص. 17

<sup>8</sup> إي غستي عوره أوكا، القراءة وتعليمها (سورابايا: أوساها ناسيونال، 2000)، ص. 17

<sup>9</sup> سواريونو وريوديجايا، القراءة وأساليبه (جاكرتا: وزارة التربية والثقافة، 2001)، ص. 2

معانيها الملحوظة، وأما تحليل ما فيها من المقاصد المتنوعة، تنظيم مادة القراءة، الاستنتاج لمادة القراءة، ويمكن اداء التقويم.

وبعد إيضاح سابق، استنتجت الباحثة أن القراءة هي عملية دقيقة تشارك فيها عوامل القارئ الداخلية و الخارجية. ومن عوامل القارئ الخارجية المؤثرة فى إجراء القراءة هي العادة<sup>10</sup>، فالعادة عامل ذو أثر عظيم على كفاءة قراءة الغرض.

## 2 . مفهوم القراءة العربية

القراءة نشاط التعلم فى اكتساب مراد النصوص الإجمالي. إن عملية القراءة و فهم المقروء أمران مهمان، ولا تقتصر أهميتها فى تعليم اللغة فقط، إنما عملية القراءة مهمة فى تعليم العلوم الأخرى. كما نقل سواربونو قول تشارتر أنه يعرف عملية القراءة بالتفكير الذي يتضمن الترجمة والتفسير و تطبيق الأفكار من الرموز الكتابية<sup>11</sup> . وقد تلازم هذا التفكير ثلاثة أمور كما الأتية: كفاءة التحليل، كفاءة الفهم على المعاني، و كفاءة الاستنتاج.

وأما تعريف القراءة عند طعيمة: إن القراءة ليست مهارة بسيطة كما أنها أداة مدرسية ضيقة أنها أساسا عملية ذهنية تأملية. وينبغى أن تنمى كتنظيم مركب يتكون من أنماط ذات عمليات عقلية عليا. أنها نشاط ينبغى أن يحتوى على كل أنماط التفكير والتقويم والحكم والتحليل والتعليل وحل المشكلات. أن القراءة، إذن نشاط يتكون من أربعة عناصر : استقبال بصرى للرموز، وهذا ماسماها بالتعريف (النقد) ودمج لهذه الافكار القارى. وتصور لتطبيقاتها فى مستقبل حياته وهذا ما سماها بالتفاعل<sup>12</sup>.

وأما شفر الدين تاج الدين عرف معنى القراءة بقوله: "يتضمن مفهوم القراءة الاداء اللفظى السليم وفهم القارىء لما يقرأ ونقد اياه وترجمته الى سلوك يحل مشكلة أو يضيف الى المعرفة عنصر جديدا"<sup>13</sup>، و بعبارة أخرى إن مفهوم

<sup>10</sup> نور هادي، قراءة سريعة وفعالية (بندوع، نور الجديد، 2003)، ص. 13

<sup>11</sup> سواربونو وريوديجايا، القراءة وأساليبها (جاكرتا: وزارة التربية والثقافة، 2001)، ص. 1

<sup>12</sup> رشدي أحمد توعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (مصر: منشورة المنظمة للتربية والعلوم والثقافة، 1999)، ص. 175

<sup>13</sup> صفر الدين تاج الدين، التدريب على اللغوية فى دور العلم، مجلة العزة، نمرة 5، نوفمبر 1993 - يناير 1994، ص. 39

القراءة هي التلخيص الصحيح، وفهم القارئ على ما يقرأه، وتحليله، وترجمته حتى أن يقدر القارئ أن يحل المشكلات.

وقد اختلف رأي عبد العزيز وهو ينقل رأي خبير علم اللغة النفس أن القراءة ليست مجردة رؤية القارئ الكلمات فى النصوص المكتوبة وإخفاءها، ولكن، يستلزم القارئ المهارات المعينة فى القراءة.<sup>14</sup> وبعبارة أخرى، فى القراءة لا يستلزم الطالب أن يلفظ الكلمات فقط، إنما يستلزم الفهم على ما قرأه.

وأما مفهوم القراءة عند علماء علم اللغة النفس، القراءة عملية تقع متى يفهم القارئ النصوص والرموز الكتابية وما فيها من أغراض الكاتب ومراده.<sup>15</sup> مؤسساً على التعريف السابق، فى القراءة عوامل تؤثر مهارة الطلاب فى القراءة، منها: العامل المادي وهو عامل يحتوي الحواس الخمس وبالخصوص حس البصر. والعامل العقلي وهو كفاءة الطلاب و قدرته على أن يفهم ما يقرأ. والآخر العامل العاطفي (الطبيعة) وهذا العامل يحتوي الحالة والظروف النفسية للطلاب.

على سبيل الإجمال، هناك جانبان مهمان للقراءة:

أ. الجانب الأول هو المهارة الميكانيكية ( المادية ): وهذه المهارة تحتوي على معرفة شكل الحروف، ومعرفة العلوم اللغوية، معرفة العلاقة بين أنماط الإملاء والأصوات، و دقة القراءة.

ب. الجانب الثاني هو المهارة الفهمية (العقلية ): وهذه المهارة تحتوي على فهم بسيط لمعاني الكلمة (المعنى المعجمي- النحوي- البلاغي)، وفهم مغزي أو تقويم القراءة، والفهم على القراءة بنظر الظروف والأحوال.<sup>16</sup>

هناك نوعين من القراءة: القراءة المكثفة والقراءة الموسّعة. القراءة المكثفة هي القراءة التي تركز على الجوانب اللغوية مثل بنية الكلمة والمفردات، والصلة بين الكلمات و السياق، وما أشبه ذلك. وأما القراءة الموسّعة هي القراءة بالتفكير،

<sup>14</sup> عبد الغالب يونس، تعليم اللغة واستخدام الأسئلة في تعليم القراءة،

[www.dbp.gov.my/dbp98/majalah/bahasa21/dis/112ajar.htm](http://www.dbp.gov.my/dbp98/majalah/bahasa21/dis/112ajar.htm)، 7 يوليو 2011، ص. 3.

<sup>15</sup> ساوفي لوى، عامل النفس فى إتقان مهارة القراءة "انترنت" [www.geocities.com/penyelidikan4p/sawpi.htm](http://www.geocities.com/penyelidikan4p/sawpi.htm) 7 من يوليو 2011 ص. 2.

<sup>16</sup> هنري غونتور تاريخان، القراءة كالمهارات اللغوية (جاكرتا: أنعكاسا، 2001)، ص. 12.

أي أن يقرأ الطلاب النصوص بتوجيه معلمهم. كان الطلاب ملحوظين في هذا النشاط أن يفهموا ويستنتجوا لبّ النصوص إجمالاً، ضابطاً، و ملاحظاً الجوانب الدقيقة في النصوص<sup>17</sup>

إن القراءة نشاط توصلي يشارك فيه شخصان: كاتب النصّ و قارئ النصّ. وقد اتّصل الكاتب بنصّه المرکز، وهذا النصّ تتضمّن فيه آراء الكاتب أغراضه. وأما القارئ يحاول أن يفسّر آراء الكاتب و أغراضه بشكل النصّ مرة أخرى، نظراً من هذه العملية، تعرف القراءة بإعادة بنية القارئ أغراض الكاتب ومقاصده.

إن تعليم اللغة العربية لديه قانون و نظام خاص. إما أن يكون النظام نظاماً صوتياً، نظاماً صرفياً، نظاماً نحوياً، أو نظاماً كتابياً.

قد امتاز تدريس القراءة في اللغة العربية على سائر تدريس القراءة في اللغات الأخرى. نظراً من نوع الأنشطة، كان عبد المجيد شاد أحمد منصور قسم القراءة إلى ثلاثة أنواع:

أ. القراءة الجهرية، هي العملية التي يتم فيها ترجمة الرموز الكتابية و غيرها الى الفاظ منطوقة و اصوات مسموعة متبانية الدلالة حسب ما تحمل من معنى.

ب. القراءة الصامتة، هي العملية التي يتم بها تفسير الرموز الكتابية و ادراك مدلولاتها معانيها في ذهني القارئ، دون صوت أو هميتها أو تحريك شفاه.

ج. القراءة السمعية، التي يستقبل فيها الإنسان المعانى والأفكار الكافية وراء ما يسمعه من الالفاظ و العبارات التي ينطق بها القارئ، قراءة جهرية أو التحدث في موضوع معين، أو المترجم لبعض الرموز والإشارات ترجمة مسموعة.<sup>18</sup>

<sup>17</sup> نفس المرجع، ص. 13

<sup>18</sup> عبد المزيّد شيخ أحمد منصور، علم اللغة النفسي، (رياض: إمام عيون المكتبة جامعة الملك سعود، 1992)، ص. 247-248

كانت القراءة الجهرية وسيلة لإصلاح التلفيز، والطلاب يقدرّون على الإصلاح بعد أن يكرّروا الأحرف والكلمات المتشابهة جهريًا، وقد قالت روسندا: "القراءة الجهرية لها دور هام في تدريس اللغة العربية، وهو تمييز الحروف المتشابهة، تقويم فصاحة مخارج الحروف، تقويم الحركات القصيرة والطويلة من الكلمات، وإصلاح النبر والتنغيم. وأما القراءة الصامتة، أنها موجّهة إلى الفهم واستيعاب لبّ النصوص.<sup>19</sup>

إن القراءة الجهرية وسيلة فعّالة في تدريس اللغة العربية، لأن بها صار الطلاب يقدرّون على تمييز الحروف المتشابهة، حركات الكلمة، دقة النبر والتنغيم، ويقدرّون على توضيح الأصوات والوقوف. وقد أكدّ محمد منصور، أمور لازمة في القراءة الجهرية هي: الفصاحة الشاملة الصحيحة الدقيقة لمخارج الحروف، و تلفيز الكلمة بالحركة الصحيحة، وتعبيرها بالنبر والتنغيم المناسب، وتام الوقف، أي الوقف في آخر الكلمات أو الحروف المعيّنة.<sup>20</sup> ومثال تمييز الحروف المتشابهة: حرف (ذ) و (ز)، حرف (ك) و (ق)، حرف (ض) و (د)، حرف (ط) و (ت). وأما مثال تلفيز الحروف بالحركة القصيرة والطويلة مثل: (قتل) و (قاتل)، و (رفق) (رفيق).

هناك خطوات لا بد أن يراعيها المدرس عند تدريس القراءة الجهرية، منها: أن يختار المدرّس طالبا ممتازا و يأمره بأن يقرأ النصوص مثلا لأصحابه، أن يقوم المدرس بإصلاح أخطاء الطلاب مباشرة، ألا يدع طالبا وهو يقرأ قراءة بطيئة و مطنبة، أن يعطي الفرصة لطالب آخر. بناء على أهميّة القراءة الجهرية، قال اثجينج رحمت و هو ينقل رأي آلين و فاليت:

"إن القراءة الجهرية تزيد شجاعة الطلاب و ثقة أنفسهم، وتقوي النظام في الفصل، ويقدر المدرس أن يصلح أخطاء الطلاب مباشرة، و يعطي الفرصة للطلاب على أن يصلوا بين الألفاظ وأرثوغرَافي."

<sup>19</sup>راسندا، مهارة الأسلوب في تعليم القراءة اللغة العربية" مجلة ارتستك " بناء اللغة و الفنون. جامعة جاكارتا الحكومية. نمرة 3، سبتمبر-

ديسمبر 2002، ص. 223

<sup>20</sup> محمد منصور، تعلم اللغة العربية الفعال (جاكرتا: غراميديا: 1992)، ص. 20

ونقلت روسنيديا قول كمال إبراهيم بدري وهي تقول إنّ القراءة الصامتة نشاط يحتاج إلى الجوانب الفكرية للفهم على نتيجة نصّ القراءة.<sup>21</sup> وهذه القراءة تعرف أيضا بالقراءة السريّة، لأن صوت القارئ لا يُسمع جيّداً، فبهذه القراءة، يجري التدريس مريحا ولا تهتمّ فصاحة القراءة.

نمط "top-down" عن القراءة الصامتة، أن خلفية المعارف في القراءة مهمة. تقصد بخلفية هي القدرة اللغوية وأللالغوية المخزونة في العقل. وتراكيب العقل هي التي تخزن المعارف وتسمى بـ "schemata" ونظرية المفاهيم التي تؤسس على مخطط التي تسمى نظرية المخطط. بناء على هذه النظرية، أن القراءة الصامتة هي عملية تفاعلية بين المعارف السابقة لدى القارئ نحو موضوع ما أو النصوص المكتوبة.<sup>22</sup>

فينبغي على القارئ الصحيح أن يتصل النصوص المكتوبة بخلفية المعارف لدى كاتب النصوص فعليا. رأى سوفير أن نظرية مخططة تفرق إلى قسمين وهما مخطط النصوص أو مخطط الكاتب ومخطط القارئ. مخطط النصوص هو معلومات نظام العقل، اعطاء المعاني أو المعاني في سياق مختلفة نظرا إلى كاتب النصوص أو كما أراد الكاتب. مخطط القارئ هو ما قد عرفه القارئ عن أمور ما أو خلفية القارئ التي تطبق في النصوص المكتوبة، ومن الممكن أن تكون المعارف متساوية أو العكس بقصد الكاتب. وهذه النظرية ذو أهمية كبيرة لدى متعلمي اللغة الأجنبية.<sup>23</sup>

الأمر التي لا بد أن تهتم في تعليم القراءة الصامتة هي عدم إخراج الصوت، وعدم حركة الشفتين، وتحديد الوقت للقراءة، وتقديم الأسئلة بعد القراءة، وتدريب الطلاب للقراءة سريعا بتعيين الوقت.

<sup>21</sup> المرجع السابق، ص. 235

<sup>22</sup> D. Numan, *Designing Task For The Communicative Classroom* (New York: Combridge University Press, 1989), hal.33-34

<sup>23</sup> J.K. Swaffar, *Reading In The Foreign Language* (Bombay-New Delhi: MC. Grow-Hill Publishing Co-Ltd, 1986), hal. 123-141

يحتاج إلى اهتمام كبير لتطبيق أهداف قراءة سمعية، لأنها ليس من أمر سهل في تنفيذها والسلوك الحسن حيناً سماعها مع عدم اقطاع كلام الآخرين، ويحتاج إلى اهتمام الأصوات المنطوقة وأساليب النطق نحو النص.

اتمام القراءة السمعية من خلال نطق الألفاظ المسموعة لدى القارئ والمترجمة بالرموز المكتوبة أو الإشارات المفهومة سلفاً وهذه الأمور مقبولة ومفهومة لدى السامعين.

فقراءة سمعية متساوية بقراءة جهرية أو قراءة صامتة في الأساس، لأنها ذو تخطيط متساوي وهو الفهم، والقبول، والتفسير، ومعرفة معاني الألفاظ، العبارات، الرموز، الإشارات، وتخطيط أساسي هو تخطيط القراءة.<sup>24</sup>

في تدريسها، أن القراءة السمعية تستطيع أن تنتظر حيناً يقرأ الطالب بصوت عال والآخرون يسمعون ما قرأ صحيحهم وهذه القراءة تسمى بقراءة سمعية. ويهتمون بما قرأ صحيحهم ثم يقومون بالتحليل، والفهم، والتقويم عن الأخطاء الموجود أثناء القراءة.

ومن العيوب في القراءة هي كما يلي:

1. المعلومات السابقة عن الأحرف العربية تعين على سريعة أو بطيئة في القراءة.
  2. عدم معرفة عن المخارج الحروف تؤثر إلى طلاقة القراءة
  3. عدم اهتمام فصاحة القراءة.
  4. عدم البيئة المدافعة للقراءة تؤثر إلى صعوبة فهم المعنى.
  5. والذكاء غير جيد تؤثر إلى صعوبة فهم المعنى.
- رأى يوسف وأنوار عن عيوب القراءة كالتالي:
1. من أمر صعب للمبتدئين، لأن الطلاب يشعرون في الصعوبة على نطق الأحرف العربية، خاصة لمن لم يتعامل بها من قبل.

2. نظرا من سيطرة اللغة، لأن الهدف من القراءة هو أن يقدر الطالب على قراءة النصوص العربية طلاقة مناسبة بمعانيها، فبعيد عن معاني الكلمات والسياق.

3. يشعرون الطلاب السامة حينما أداء عملية تعليمية في غرفة دراسية.<sup>25</sup>

انطلاقا من التعريفات السابقة، فتستنبط الباحثة أن القراءة هي تخطيط الفهم على ما قد عبر الآخرون من خلال النصوص المكتوبة. تنقسم القراءة إلى ثلاثة أقسام وهي قراءة جهرية أي قراءة بصوت واضح وعال، وقراءة صامتة أي قراءة دون صوت وهدفها لفهم النصوص المكتوبة تفصيليا، وقراءة سمعية أي القراءة التي فعلها القارئ والآخرون يسمعون قراءته.

### 3 . مفهوم نتائج التعلم

نتائج التعلم عند نانا سودجنا هي المهارات التي تمتلك الطلاب بعد أن ينال خبرة التعلم.<sup>26</sup> ونيل هذه الخبرة من أنشطة اخبار المعلومات أو الخبرات التي سمي بالتعليم. واضح، أن التعلم والتعليم هما أنشطتان المتعلقةتان والمؤثرتان وهما معينتان في نتائج التعلم

التعلم سيكون ناجحا إذا مواد التعلم تصل إلى الطلاب. ونتائج التعلم معلقة بعملية التعلم، إذا عملية التعلم تجري جيدة ومناسبا بنظرية التعلم فننتأجه سوف جيدة. النظرية ومبادئ التعلم التي استولها المعلم تساعده في تعيين استراتيجيات وجعل الحالة التي تمكن الطلاب في تحسين نتائج تعلمهم.

تؤثر نتائج التعلم بعوامل التي تؤثر عملية التعلم ذاتها، وهي العوامل الداخلية مثل النموّ ومهارة التعلم التي مجموعا من المهارة الفكرية وموهبة والمهارة الفكرية الأولى والمهارة اللغوية والمهارة التنظيمية والمهارة التحفيزية، وأما عوامل الخارجية مثل حالة الأسرة و البيئة والحالة من المادة التي تعلمها والعوامل التي تتعلق بطريقة التعلم.

<sup>25</sup> تيار يوسوف وسيف الأنوار، طريقة تعليم دين الإسلام واللغة العربية (جاكرتا: راجا غراسيندو فيرسادا، 1995)، ص. 163-164

<sup>26</sup> نانا سوجانا، تقويم نتيجة عملية تعليمية، 9199. بندوع: روسدا كريا. ص. 22

بعد اشتراك الطلاب عملية التعلم فيحصل التغيير في معلوماتهم وفهمهم ومهارتهم ونتائجهم وسلوكهم. وجود ذلك التغيير سيكون واضحا عند اجابة الأسئلة أو الواجبة التي القاها المعلم<sup>27</sup>.

#### 4 . مفهوم نتائج تعلم القراءة العربية

قبل أن أبحث كثيرا عن نتيجة تعلم القراءة العربية، فتود الباحثة أن توضح تعريف التعلم. التعلم هو من أنشطة الناس من المهد إلى اللحد، وأنتج التعلم تغيير سلوك الناس. رأى كرو كما نقله سوكينو أن التعلم هو السعي للحصول على المفاهيم الكثيرة، والمعارف والمواقف الحسنة.<sup>28</sup> والسعي للحصول على المفاهيم يتكون من السعي للبحث عن طرائق جديدة لتكييف النفس في موقف جديد. ونتيجة التعلم هي تغيير سلوك الناس للحصول على أهداف ومواقف معينة أو مقرررة.

وذلك الآراء مناسبة برأي مورغان كما نقله مصحبين أن عملية تسمى بالتعلم حينها لها ثلاث خصائص وهي تغيير السلوك بوجود التدريب والخبرات الكثيرة من نفوس الإنسان، وتلك تغييرات جامدة وثابتة.<sup>29</sup> وذهب هاتويرات أن التعلم هو عملية لسيطرة على معارف، وكفاءات، وعادات، ومهارات، ومواقف من خلال معاملة مع الآخرين في بيئة.<sup>30</sup> بناء على البيان السابق، فتجد الباحثة أربعة أمور المهمة كنتيجة التعلم وهي: المعرفة هي على شكل معلومات، وقائع، فكرة، اتقان، تخطيط، أحكام، قواعد، مفاهيم، وهلم جرا. والكفاءة على شكل كفاءة التحليل، والإنتاج، والتأليف، والتنظيم، والتلخيص، والتعويم، والتفكير الصحيح، وتنسيب العادة. والمهارة على شكل عادة الإنسان ومهارة على استخدام جميع كفاءاتهم. والموقف على شكل الرغبة في شيء، والنظر وهلم جرا.

<sup>27</sup> W.S Winkel S.J, 2000. *Psikologi Pendidikan dan Evaluasi Belajar*. Jakarta: Gramedia, h.102.

<sup>28</sup> سولوني سوكينو، تخطيط التعليم والتعلم (جاكرتا: جامعة المفتوحة، 2001)، ص. 13  
<sup>29</sup> محبين شبح، التربية النفسية من مدخل جديد (بندوخ: راماجا روسدا كريا، 2003)، ص. 90

<sup>30</sup> EP. Hutabarat, Cara Belajar: Pedoman Praktis Untuk Belajar Secara Efisien dan Efektif Pegangan Bagi Siapa Saja Yang Belajar Diperguruan Tinggi (Jakarta: Gunung Mulia, 2000) hal. 11-12

قال روجاكيرس أن التعلم يتكون من تشجيع، اهتمام مادة دراسية، قبول، تذكير، إنتاج، تعويم، وتنفيذ التدريب ورد الفعل.<sup>31</sup> مخالفا برأي وينكيل أن التعلم هو نشاط العقل في معاملة فعالية مع بيئته وتنتج تغييرات في معارف كمفاهيم، ومهارات، ومواقف، وتلك تغييرات ثابتة.<sup>32</sup>

انتظا لقا من البيان السابق فتستنبط الباحثة أن في التعلم ثلاثة أمور مهمة وهي نشاط العقل الذي يتكون من المراقبة، والاهتمام، والبحث، والكشف، والفهم. والثاني هو التعلم الفعال مع بيئته أي نقول بعبارة أخرى أن الطلاب يتطلب بالفعال داخل الغرفة الدراسية. والثالث وجود تغييرات في نفوس الطلاب المتكونة من الفهم والمهارة والموقف الخاص من عملية تعليمية. ومن صورة نمط تحليل عملية تعليمية هي كالتالي:



الصورة 1: نمط تحليل عملية تعليمية

بذلك النمط، فالتعلم يتكون من ثلاث عوامل أساسية وهي).

1. عاملة المساهمة، وهي العوامل التي تؤثر التعلم خارجيا أو داخليا.
2. التخطيط، وهو العوامل التي تجري مع التعلم ذاته.
3. عاملة الإنتاج وهي العوامل التي متعلقة بنتيجة التعلم ومن نتيجة عملية تعليمية إما في المجال المعرفي، أو المؤثري، أو مجال الحركية.<sup>33</sup>

من التعريفات السابقة فتستنبط الباحثة أن التعلم هو تخطيط تغيير سلوك الشخص بسبب وجود معاملة مع بيئته التربوية على شكل عملية تعليمية. وكانت التغييرات ايجابية أي تتجه إلى جهة حسنة من أحواله السابقة. وتتكون التغييرات من المجال المعرفي والتأثيري والحركي.

وقال هودايونو في بوديارتي أن مستوى نتيجة التعلم هو النتائج التي حققها الطلاب في برنامج التعليم والتعلم وفقا لأهداف تعليمية محددة سلفا.<sup>34</sup>

<sup>31</sup> روجاكيرس، التخطيط وتلخيص التعليم (جاكرتا: غراميديا، 1980)، ص. 14

<sup>32</sup> W.S Winkel, *Psikologi Pengajaran* (Jakarta: Grasindo, 1999), hal.53

<sup>33</sup> Anon, *Materi Dasar Pendidikan Akta Mengajar V Psikologi Pendidikan* (Jakarta: Proyek Pengembangan Institut Pendidikan Tinggi Depdikbud, 2000), hal. 13-14

<sup>34</sup> <http://biologyeducationresearch.blogspot.com/2009/1/hasil-belajar.html> diakses: 20 sep 2011, jam 10.15 wib

وقال بينيامي ثلاثة مجالات (المجال) نتيجة التعلم، هي المعرفية والتأثيرية والحركية<sup>35</sup>.

وقال هاملك نتيجة التعلم هي النمط، والسلوك القيم والمفاهيم والمواقف والتقدير<sup>36</sup>.

لذلك، نتيجة التعلم هي التغييرات في نفوس الإنسان بعد التعلم للحصول على أهداف مرجوة من تلك عملية. في تعليم قراءة العربية، فنتيجة تعلم اللغة العربية هي التغييرات التي تتكون من المجال المعرفي، والمؤثري، والحركي. والمجال المعرفي في قراءة اللغة العربية هو قدرة الطالب على معرفة المفاهيم الموجودة، والوقائع أو تعريفات تلك اللغة ذاتها، قدرة على قراءة النصوص العربية جهرية، واضحة، ومطابقة، وقدرة على فهم المقروء، وقدرة على تحليل المقروء من حيث قواعدها. وأما المجال المؤثري يتكون من تغيير السلوك أو النظر نحو ما، على سبيل المثال كيف كان موقف الطالب نحو اللغة العربية. وهذا المجال يرتبط ارتباطاً قوياً نحو رغبة الطلاب للقراءة. والمجال الحركي هو أنشطة جسدية لدى الطلاب حين قراءة النصوص العربية.

## 5. تعريف المدخل والطريقة والأسلوب

في الحقيقة أن المدخل، الطريقة والأسلوب فيه تسوية، وفي حين نحن نعتبر أن المدخل والطريقة متساويان، أو الطريقة بالأسلوب، وهذه التعبيرات تسبب إلى غموض في تعريفها. ولهذه العبارة الثلاثة لها علاقة قوية في اختيار استراتيجيات التعليم. فبذلك تود الباحثة أن توضح عن تلك العبارة الثلاثة.

المدخل هو جاهزة الافتراض المتلازم الذي يعالج حقيقة تعليم وتدریس اللغة. يتصف المدخل بديهياً ويعطي الحقائق الأساسية المعلمة. ذهب سومردي أن المدخل يتصف بديهياً أي الأمور المتيقنة ولا يلزم بإثباتها. يتكون المدخل من

<sup>35</sup> نفس المرجع، ص. 2.

<sup>36</sup> نفس المرجع، ص. 3.

سلسلة الآراء عن حقيقة اللغة وتعليمها وتعلمها.<sup>37</sup> والآراء تتكون من الإخبار الصحيحة والمتيقنة، وتؤسس بنظرية التعليم وتدریس اللغة.

موافقا برأي أنتوني كما نقلته أوتاري أن المدخل هو مرحلة الآراء أو تربية اللغة وتعليمها أو بعبارة أخرى نظرية عن تعليم اللغة.<sup>38</sup> هذا المدخل يتجه إلى نظريات حقيقة اللغة، وتعليمها كمبادئ أساسية في تعليم اللغة.

ورأي تاريغان أن المدخل هو مبادئ النظرية التي تعين طرائق أو معالجة المنهج الدراسي.<sup>39</sup> والمنهج الدراسي يتكون من سلسلة التعليم، والمواد الدراسية.

مخالفا برأي رومبيجاجوع الذي قال إن المدخل هو الاعتراف بآراء أو مواقف معينة المتعلقة بتعليم اللغة.<sup>40</sup> من ذلك الاعتراف فتظهر آراء المتعلقة بحقيقة تعليم اللغة وتعلمها وكلها تتصف ببديهي.

وذهب أرشد أن المدخل هو الآراء عن حقيقة اللغة وعملية تعليمية اللغة المتصفة ببيلسوف.<sup>41</sup> على سبيل المثال المدخل اللغوي هو المدخل النفسي، والتكنولوجيا، والتحليلي وألا تحليلي، والمدخل الاتصالي، والمعرفي، والطبيعي.

بناء على البيان السابق، فتستنبط الباحثة أن المدخل هو نظرية عن الآراء المتصفة ببيلسوف المتعلقة باللغة، وتعليمها، وتعلمها.

والطريقة هو تخطيط جميع المواد الدراسية في عملية تعليمية داخل الغرفة الدراسية. تطبيق الطريقة في عملية تعليمية للحصول على نتيجة التعلم الجيدة والفعالة. رأى أنتوني كما نقله نابابان أن الطريقة هي المرحلة التي تطبق ما في المدخل.<sup>42</sup> وفي هذه المرحلة توجد اختيارات عن المهارات الخاصة، والمواد المستخدمة، وسلسلتها. وذهب أرشد أن الطريقة هي تخطيط جميع الخطوات داخل الغرفة الدراسية وكيفية إلقاء المواد الدراسية حتى لا تختلف بعضها بعضا مناسبا بالمدخل المستخدم.<sup>43</sup>

<sup>37</sup> موليننتو سومردي، تعليم اللغة الأجنبية (جاكرتا: القمر، 2001)، ص. 11

<sup>38</sup> Sri Utari Subiyakto Nababan, *Metodologi Pengajaran Bahasa* (Jakarta: P2LPTK Debdikbud, 2002), hal 8

<sup>39</sup> هنري غنتور تاريغان، طريقة تعليم اللغة (جاكرتا: وزارة التربية والثقافة، 2001)، ص. 11

<sup>40</sup> J.P Rombepajung, *Pengajaran Dan Pembelajaran Bahasa Asing* (Jakarta: P2LPTK Debdikbud, 2002), hal 11

<sup>41</sup> أزهار أرشد، اللغة العربية وطريقة تعليمها، (يوغياكرتا: فوستكا فيلاجار، 2003)، ص. 19

<sup>42</sup> المرجع السابق

<sup>43</sup> المرجع السابق

رأى أبو بكر أن الطريقة اصطلاحيا هي الخطوات المستخدمة لدى المعلم لتوصيل المعلومات إلى أذهان الطلاب مستعينا بالكتب المستخدمة.<sup>44</sup> بناء على البيان السابق، فتستنبط الباحثة أن الطريقة هي الخطوات المستخدمة لتوصيل المعلومات من المعلم إلى أذهان التلاميذ وهذه الخطوات لا بد أن تكون مناسبة بالمداخل المستخدمة.

الأسلوب هو المرحلة التي توضح الإجراءات الموجودة حين أداء عملية تعليمية داخل الغرفة الدراسية تفصيليا. وبالأسلوب أيضا يستطيع أن يحلل المشكلات المحددة حين عملية تعليمية. والأسلوب هو من أشكال نشاط تعليمية المستخدمة لتوصيل المعلومات من المعلم إلى أذهان التلاميذ.

ذهب أرشد أن الأسلوب هو ما وقع داخل الغرفة الدراسية وهو من تنفيذ الطريقة المستخدمة تطبيقية.<sup>45</sup>

انطلاقا من التعريفات السابقة، فتستنبط الباحثة أن الأسلوب هي الخطوات التفصيلية داخل الغرفة الدراسية وهي تطبيق الطريقة المستخدمة.

فمن التعريفات الثلاثة السابقة أن المدخل، والطريقة والأسلوب هي من النظام الذي يتكون من ثلاث مراحل أساسية المرتبطة بعضها بعضا.

## 6. حقيقة التدريس البنائي

اعتبر مدخل التدريس البنائي أن المعارف هي من بناء الإنسان ذاته، ويهتم البنائي بفعالية الطلاب ولا من كلام المعلم فحسب.<sup>46</sup> طريقة التعليم التي تؤسس على نظرية بنائية هي الطريقة التي تجبر الطلاب على بناء معارفهم وأما المعلم يقوم بالمرافق والمساعد على فعالية الطلاب داخل الغرفة الدراسية فحسب.<sup>47</sup>

<sup>44</sup> أبو بكر محمد، تعليم اللغة العربية (سورابايا: أوساها ناسيونال، 1999)، ص. 8

<sup>45</sup> المرجع السابق

<sup>46</sup> Paul Suparno. 2003. *Filsafat Konstruktivisme Dalam Pendidikan*. Yogyakarta: Penerbit Kanisus h.5

<sup>47</sup> نفس المرجع، ص. 12

رائت هذه النظرية أن المعارف تبني في أذهان الطلاب طوال عملية تعليمية وتؤسس على التراكيب المعرفية في نفوس الطلاب الموجودة من قبل، إلى أن يكون الطلاب فعاليا عقليا في بناء معارفهم ويقوم المعلم مرافقا فحسب.<sup>48</sup> في التدريس البنائي، خمس المبادئ كما قد ذكر بروك (1995)<sup>49</sup>: ارتباط المشكلات التي تظهر لدى الطلاب، تنظيم التدريس حول المفهوم الأساسي، بحث واعطاء النتيجة لآراء الطلاب، تكيف المنهج الدراسي للطلاب واعطاء نتيجة تعلم الطلاب المرتبطة بالتدريس.

رأى ياغير، أن طريقة التعلم في التدريس البنائي لها أربع مراحل وهي الدعوة، والاستكشاف، والتفسير، والتحليل مع تنفيذها. في مرحلة الدعوة، يهتم المعلم رغبة الطلاب، اعطاء السؤال، تفكير اجاباتهم، تسجيل الظواهر الموجودة التي لاترجى وقوعها وتفتيش الأحوال من آراء الطلاب. وفي مرحلة الاكتشاف، كان المعلم ذي دور في هذا اللعب، ويؤلف لعبا جديدا، وبحث المعلومات، ويقوم بالتجريبية، ويهتم الظواهر الخاصة، ويصنع النمط، وجمع البيانات، وتحليل المشكلات الموجودة، اجتياز المصادر المناسبة، ويقوم بالمناقشة مع الآخرين، ويقوم بالتجربة، وتقويم الاختيارات، ويقوم بالجدال، وتشخيص المشكلات التي ستوجه بعد، تحديد اثبات وتحليل البيانات. وفي مرحلة التفسير والتحليل، كان المعلم مرافقا فحسب، ويوجه الطلاب إلى اتصالية المعلومات وأفكارهم بعد أن قاموا بأنشطة متنوعة، تطوير وتوضيح النمط، والتقويم، وجمع الاجابات من المشكلات الموجودة، وتوحيد التحليل بالمعارف والخبرات. في مرحلة تنفيذ الفعل، كان المعلم يقوم بالتوصيل المعلومات والمهارات، ويسأل سؤالا جديدا ويعرف الأفكار الجديدة باستخدام أنماط متنوعة لتحليل المناقشة الغامضة.<sup>50</sup>

كانت طريقة بنائية ذي منافع كثيرة، كما قال ياغير باستخدام الأفكار وأسئلة الطلاب، وقبول مع تشجيع أفكار الطلاب للحصول على أفكار جيدة، وتدريب كفاءات الطلاب في القيادة لأداء تبادل الآراء بينهم، واستخدام أسئلة مفتوحة

<sup>48</sup> Siswoyo. 2000. "Konstruktivisme Dalam Pembelajaran IPA". Spektra. Jakarta: FMIPA UNJ No. 1 Vol. 1 h. 13-21.

<sup>49</sup> Dikutip langsung dari Akhmad Ridwan. 2002. "Model Pembelajaran Berbasis Kompetensi" Makalah Seminar Pembelajaran MIPA. H. 10-11

<sup>50</sup> Achmad Ridwan. 2002. " Model Pembelajaran Berbasis Kompetensi". Makalah seminar Pembelajaran MIPA". Hal.10-11

ومغلقة ويشجعهم المعلم إلى تطوير أسئلتهم، وحث الطلاب على اكتشاف الوقائع، ويشجع الطلاب إلى تعبير آراءهم، وقبل أن يشرح المعلم المادة، فعليه أن يشجع الطلاب في بحث عن أفكارهم، وتعبير آراءهم باحترام، وتنظيم الوقت، وتطبيق جميع أفكارهم، وتطوير جميع أفكارهم بالحقائق الواقعية في حياتهم.<sup>51</sup>

بناء على طريقة تدريس بنائي، فيفضل ياغير على استخدام طريقة التعلم التعاوني وهو من الطريقة المناسب لتطبيقه داخل الغرفة الدراسية.

### 7 . مفهوم طريقة التعاوني

التعلم التعاوني غير متساوي بأعمال الطلاب في الفرقة عموما بل هذه التعلم متركز في تحقيق أهداف الجماعي، والتعلم التعاوني له العناصر هي :

#### 1. الاعتماد الايجابي

ينبغي على أعضاء الفرقة أن يتأمن بينهم لتحقيق الأهداف. إذا يوجد فيها أعضاء الفرقة الذي يفشل بعمله وكلهم ضمن على عاقبته. وهذا بمنى يجب على الطلاب أن يؤمن بأنهم في فرقة واحدة، جيدة أو سيئتها تكون مسؤولية أعضاء الفرقة.

#### 2. المسؤولية الشخصية

جميع أعضاء الفرقة له مسؤول على أعمالهم في فهم المادة المعلمة. بمنعى يجب على جميع أعضاء الفرقة أن يتعلموا، ولا أحد من لا يتبع في اكمال واجبة الفرقة أو لا عمل له فيها.

#### 3. تنمية التفاعل بموجهة

<sup>51</sup> Achmad Ridwan. 2001. "Konstruktivisme Dalam Pembelajaran Sains Dan Matematika". Spektra. Jakarta: FMIPA UNJ. Vol 1 No. 2.

من بعض الفرق، تقسيم الأعمال يفعل ويعمل بأنفسهم، وبعضها تفعل بالتفاعلية، يتكامل أعضاء الفرقة بردود الفعل، ويتجادل و الاستنباط، ومن أهم أن يتعامل و تشجيع بينهم. وجب على الطلاب أن يعمل ويشرح و يناقش و يتصل المادة المعلمة بمادة التي نالهم من جديد أو عكسه.

#### 4. ملائم الاستخدام في مجموع المهارة

تشجيع الطلاب و يساعدهم في تنمية و تطبيق مهاراتهم وبناء الثقة والقيادة وصناع القرار والاتصال وسيطرة على الصراعات و حل المشكلة حتى يكن التعلم فعاليا.

#### 5. المعالجة الجمعية

تنظيم أعضاء الفرقة أهدافهم لمعرفة نتائج عملهم وتغييرهم ليكون فعالية في المستقبل.

التعلم الذي يدل على التعلم التعاوني هو الذي فيه عمبيات التدريبات المتعلقة بعناصر السابقة.<sup>52</sup>

التعلم التعاوني هو أنشطة التعلم والمتعلم بالفرقة الصغيرة، الطلاب يتعلم ويتعاون حتى يصل إلى خبرة التعلم المفيدة إما خبرة الشخصية أو الاجتماعية.<sup>53</sup> جوهر التعلم التعاوني هو مسؤولية الشخصية والاجتماعية حتى يبني في نفس الطلاب اعتمادا ايجابيا و يكون الطلاب ناشطون في التعلم والعمل والمسؤولية على أعمالهم وفرقتهم. وهذه ثلاثة الخصائص الضمني من التعلم التعاوني هي الفرقة الصغيرة والتعاوني وخبرة التعلم.<sup>54</sup>

بعض فوائد التعلم التعاوني عند أنيتا لي هي : ازداد الطلاب مهارتهم في التعاون مع غيرهم، وله الفرصة العالية في تقدير الاختلاف بينهم، تنقيص قلق الطلاب،

<sup>52</sup> <http://www2.nesu.edu./unity/lockers/users/f/felder/public/Paper/Coopreport.html> ICoop Report. diakses 25 desember. 15 : 30.

<sup>53</sup> Barokah santoso, 2001. " Pembelajaran Kooperatif Learning , Penggunaan Teknik Jigsaw Dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia Tingkat SLTP" Buletin Pelangi Pendidikan. No. 1. Hal. 6

<sup>54</sup> نفس المرجوع. ص. 7

ازداد اشتراك الطلاب في عملية التعلم والشجع واحترام الذات وصفة ايجابية و نتيجة تعلمهم<sup>55</sup>.

التعلم التعاوني هو مصطلح العام في طريقة التعلم الحقة لتنمية الطلاب في التعاون والتواصل بينهم في الفرقة. التعلم التعاوني من أساليب وفلسفة التعلم الذي ينمو شجع الطلاب في التعاون والتعلم، ويمكن تطبيق هذا التعلم في مرحلة قبل المدرسية والابتدائية والمتوسطة والثانوية<sup>56</sup>.

خمسة دور المعلم في التعلم التعاوني عند جونسون هي : لقاء أهداف التعلم واضحا، والقاء واجبات الطلاب واضحا، تشريف عملية الطلاب في الفرقة واعطاء المساعدة إلى الطلاب كجواب الأسئلة لترقية عملهم، وتقويم تحصيل الطلاب، ومساعدتهم على المناقشة<sup>57</sup>. وهذه دور المعلم في التعلم التعاوني كالميسر وكذلك يكون مستشار والمدير في تنظيم عملية الطلاب في الفرقة. وفي التعلم التعاوني أنواع الأساليب المستخدمة، ومنها:

1. *NHT (Numbered head together)* وهو من طريقة التعلم التعاوني حيث كان المعلم يعطي الطلاب نمرة ثم جمع في فرقة واحدة ويدعو المعلم نمرة الطلاب عشوائيا.

2. *Jigsaw* ، لهذا النمط يقسم المعلم وحدة المعلومات إلى عناصر صغيرة. ويقسم المعلم الطلاب إلى فرق التعلم التي تتكون من أربعة الطلاب حتى أن يكونوا الطلاب مسؤوليين نحو سيطرة المعلومات جيدة.

3. *Teams Games Tournament (TGT)*، هي من إحدى أنماط التعلم التعاوني سهلة تطبيقها، يتفاعلون الطلاب طوال عملية تعليمية دون تفريق بعضهم بعضا، وتتكون من العناصر اللعبية وبعض الطلاب الماهرين يعلمون أصحابهم.

4. نمط تدريس الطريقة التكوين (Make a Match) وهو من أنماط التعلم التعاوني الذي يطبق نمطا زوجيا. ينال لكل الطلاب بطاقة (إجابة أو سؤال)، ثم يبحثون الطلاب بطاقة مناسبة ببطاقتهم، وفي هذا النمط يتعاونون الطلاب بعضهم بعضا في التعلم<sup>58</sup>.

<sup>55</sup> Khoirul Anam. 2000. "Implementasi Cooperatif Learning, Dalam Pembelajaran Geografi, Adaptasi Model Jigsaw dan Field Study". *Buletin Pelangi Pendidikan*. Vol. 3, No. 2, h. 2-3

<sup>56</sup> دوى ومنتوا هادى. 1996 "طريقة التعاونى البديلة لرفع التربية الجيدة". *KORPRI 242*. 242، ديسمبر. ص. 30

<sup>57</sup> براكة سنتوسا، 2001 "طريقة التعاونى" تطبيق أسلوب التعاون الجمعى فى تعليم اللغة الاندونيسيا الثنوية"، بوليتن فيلغى التربية. نمرة 1

ص. 6-7

<sup>58</sup> Triyanto, Model pembelajaran inovatif berorientasi konstruktivistik h.49-63

. ولكل الأسلوب له الطريقة المختلفة ولكن متساويا في استخدام الفرقة عند عملية التعلم وليس كلاسكيا<sup>59</sup>.

### 8 . مفهوم أسلوب تعاون الجمعي (jigsaw)

من أنواع الأساليب التعلم التعاوني تطبيق أسلوب تعاون الجمعي (jigsaw) أشد يمكن على وجود حال التعلم حالا طيبا. يستطيع الطلاب أن ينموا مهارتهم في الاجتماعية و المستقل والتعاون. أسلوب تعاون الجمعي (jigsaw) في التعلم التعاوني له فكر بسيط وهو اعطاء الفرصة على الطلاب في مشاركة مع غيرهم ووجود الاجتماعي المستمري وتحدث عملية التعلم التي فيها يعلم الطلاب ويتعلموهم مع غيرهم.

وأما أسلوب التعاون الجمعي (jigsaw) يطور ويجرب بأرونسون و أصحابه في جامعة تكساس (texas), فيستمره بسلفين و أصحابه في جامعة جهون هبكينس (john hopkins). و يطور أرونسون هذا الأسلوب بطريقة التعاوني ويستخدمه لطريقة التعلم القراءة, الكتابه, الإستماع, و الكلام.

أسلوب تعاون الجمعي (jigsaw) له أهداف في التعلم التعاوني هي : عرض الطريقة البديلة، واعطاء الفرصة على الطلاب في ممارسة التكلم والاستماع لممارستهم على القاء الخبر، وبحث عن الاعتماد الايجابي إما في القاء أو نيل الخبر بين أعضاء الفرقة لتحسين فكرتهم<sup>60</sup>.

عاما من أسلوب تعاون الجمعي (jigsaw) في التعلم التعاون كأسلوب التعلم الاجتماعي عند جنسُون هي :

أ. لكل أعضاء الفرقة يتعلم من إحدى المعلومات المختلفة على آخرين  
ب. لكل أعضاء الفرقة يعتمد على آخرين في فهم معلومات الأخرى حتى يكون الفهم كامل

<sup>59</sup> دوى وننتوا هادى. 2003 "طريقة التعاونى البديلة لرفع التربية الجيدة". KORPRI 242. "242", ديسمبر. ص. 30-32  
<sup>60</sup> Khoirul Anam. 2000. "Implementasi Kooperatif Learning, Dalam Pembelajaran Geografi, Adaptasi Model Jigsaw dan Field Study". Buletin Pelangi Pendidikan. Vol. 3, No. 2, h. 3

- ج. لكل أعضاء الفرقة يتبادل المعلومات بغيره لفهم المعلومات الكاملة  
 د. لكل أعضاء الفرقة يكون عالما من معلومات الذي يتعمها حتى تحترم الفرقة  
 وتضمن على أعضائهم<sup>61</sup>.

### الخطوات أسلوب تعاون الجمعي (jigsaw) في التعلم التعاوني : 1. الخطوة التعاونية

توضع كل الطلاب في الفرقة الصغيرة (في هذا البحث تتكون الفرقة من خمسة الطلاب) سمي بالفرقة التعاونية وينال الطلاب بعض المعلومات (على شكل النص أو الأسئلة) وهي من مجموعة المعلومات التي تجب بحثها وجوابها في تلك الفرقة.

### 2. خطوة المستوى المعرفي

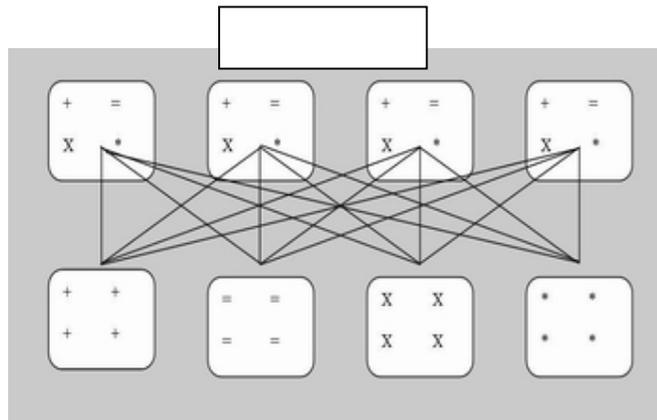
بعد نيل بعض المعلومات أصبح الطالب عالما أو يستولي المادة التي تكون واجبه. ولذلك يجب على الطالب أن يبحث الطالب من فرقة أخرى الذي ينال نفس الواجبة ويتعاون بأعمال التالي :

- أ. يتعلم جماعة ويصبح عالما في مادة القراءة أو المعلومات التي نالها الطالب  
 ب. تنظيم الطريقة مع أعضاء الفرقة التعاونية في إجابة الأسئلة أو المعلومات التي استولها

### 3. الخطوة "خمس سلاسل"

عودة الطالب إلى الفرقة التعاونية ويكون خمس سلاسل ولكل الطالب يصبح عالما في مادته. يعلم الطالب القراءة أو المعلومات أو الأسئلة التي استولها إلى غيره وفي نفس الوقت ينال الطالب المعلومات من غيره  
 من الخطوات السابقة فيمكن تطبيق هذا الأسلوب في التعلم التعاون عند التع

<sup>61</sup> بركة سنتوسا, 2001 "طريقة التعاوني" تطبيق أسلوب التعاون الجمعي في تعليم اللغة الاندونيسيا الثانوية", بولينتن فيلغى التربية. نمرة 1  
 . ص. 7



jigsaw



Ratumanan

jigsaw



roy killen

4. تطبيق هذا الأسلوب على فئة كبيرة ( أكثر من 40 طالبا) صعبة جدا، ولكنها يمكن أن تغلب عليها.<sup>62</sup>

### 9 . مفهوم أسلوب تعاون الجمعي(jigsaw) في التعلم اللغة العربية

دور المعلم في تطبيق أسلوب تعاون الجمعي(jigsaw) في عملية تعلم اللغة العربية هي :

(1) لقاء أهداف التعلم إلى الطلاب واضحا.

المثال من احدى الموضوعات في الفصل الرابع الابتدائية وهي الأسرة، أهداف التعلم على صورة العموم هي أن يفهم الطلاب صوتا ومعنى الكلمات ويلفظها بلفظ عال ويكتبها بكتابة صحيحة.<sup>63</sup>

(2) تنظيم الطلاب على شكل غير متجانسة في الفرقة الصغيرة ( المثال في كل فرقة يتكون من ثلاثة حتى خمسة طلاب مناسبا على عدد المباحث المعلمة).

مثل في موضوع الأسرة كل الفرقة يتكون من خمسة طلاب لانه يتكون من خمسة مباحث وهي فهم المفردات والحوار والقراءة والتركيب والكتابة.

(3) اللقاء الواجبة إلى الطلاب واضحا إما الواجبة الشخصية أو الجمعية.

توضيح المعلم أن لكل طالب في الفرقة له عمل مختلف. في خطوة التعاون تقسيم الأسئلة الألف والباء والجيم والداد والهاء على كل الفرقة (وهي المفردات والقراءة والحوار والتركيب والكتابة) ويجب على أعضاء الفرقة أن يكون عالما على مبحثه.

في الخطوة العالمية كان الطالب الذي ينال الواجبة في نفس المبحث يجتمع مع غيره لتعاون ويتعلم معا واستعداد النفس ليعلم ويخبر الاجابة من المبحث الذي قد استوله إلى أعضاء فرقته الذي لهم الأعمال المختلفة.

<sup>62</sup> <http://matematika-ipa.com/pembelajaran-kooperatifmodel-pembelajaran-kooperatif-tipe-jigsaw-kelebihan-dan-kelemahan-tipe-jigsaw/> senin 14 nov 2011. 14:50

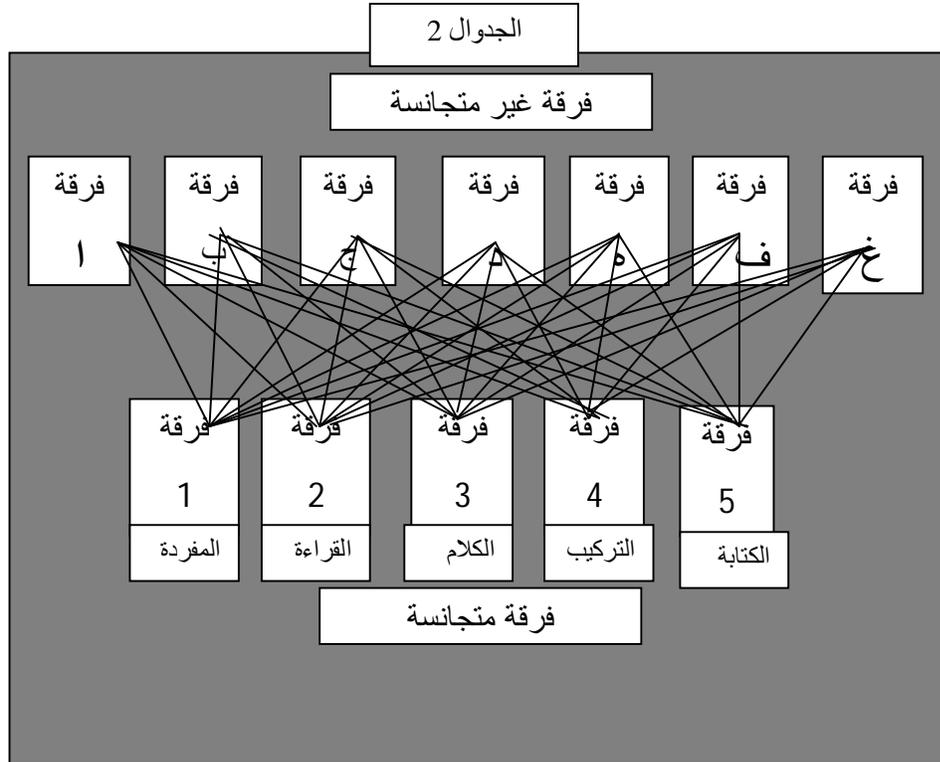
<sup>63</sup> مخلصين. 2007. "اللغة العربية للمدرسة الابتدائية"، غانيسا إيكسك. ص.4

ويعود الأعضاء إلى فرقهم ليخطو إلى الخطوة خمس سلاسل، لكل أعضاء الفرقة أصبح عالما في مبحثهم الذي تعلمهم في الخطوة العالمة ثم أخبر كل أعضاء عن المبحث الذي قد استولوه إلى الآخر، وكل الفرقة ترتب المادة مياسبا بمختويات الأسئلة عن الأسرة ويتعاون كل الفرقة حتى ان يكون كل أعضاء يفهم ويستولي كل المباحث كاملة ليتم واجبة الفرقة الذي القاء المعلم.

4) اشراف أعمال الفرق الصغيرة لمعرفة أن الأنشطة تجري جيدة، في هذه الحالة اعطاء المعلم الفرصة الوافرة إلى الطلاب في نيل خبرة التعلم حتى يحصل إلى أهداف التعلم.

5) تقويم نتائج التعلم الطلاب بالامتحان التحرير أو اللسان عشوائيا. والتقويم مستندا على نتائج العملية.

وينبغي على الفرقة أن تتم الأسئلة التي ألقاها المعلم لتقويم العملية، وكذلك الأسئلة لكل طالب لمعرفة فهمه عن الموضوع الأسرة.



## 10 . مفهوم التعلم التقليدي

التعلم التقليدي هي التعلم بطريقة كلاسيكية التي تتركز عمليتها إلى المعلم. في هذه العملية كان الطلاب غير فعاليا ولو كان هذه التعلم له مزايا في استخدام الوقت، وتنظيم الوقت تماما لأن كلها مستندا على المعلم.

بلغ براويس أن تعليم التقليدي يكد على تلاوة مضمونة دون اعطاء الوقت الى الطلاب لتعكس المواد المقدمة، وتوصيله بمعرفة سابقة أو تطبيقه في الحياة الواقعية. إن تعليم التقليدي له خصائص منها:

1. التعليم المركز على المعلم
2. يحدث التعلم السابى
3. نفس التفاعل بين الطلاب
4. عدم المجموعة التعاونية
5. تقييم متفرقة

رأى براكس، أن تنفيذ التعلم التقليدي تؤكد على أهداف التعلم بشكل إضافة المعرفة، حتى رؤي أن التعلم كعملية تقليدية و يستلزم على الطلاب كشف المعارف من خلال الاختبارات أو معيار الاختبار.

نظرا من ثلاثة أنماط تسليم رسالة التعلم، أن تطبيق التعلم التقليدي يستخدم كثيرا بنمط توفير المعلومات، بنسبة نمط المعرضى و نمط الكفاءة (يعطى الفرصة لتشهد الأداء مباشرة).

وبعبارة أخرى، أكثر المعلم يستخدم طريقة المحاضرة، باتباع تسلسل المواد فى المنهج الصارم. المعلم يفترض أن نجاح برامج التعلم يقدر باتمامه (معلم) في نقل كل المواد فى المنهج. بهذه الطريقة، يوجد توكيد نشاط التعلم كثيرا فى الكتب الدراسية و قدرة كشف محتويات الكتب النصوص.

بناء على مفاهيم التعلم وخصائصه ، أن تنفيذ التعلم التقليدي هو العمل المنظم المنخفض فى توفير المعلومات. وفي هذه الحالة، كان للمعلم دور مهم، لأن تعليمه

يعتبر انتقال المعارف من المعلم ألى المتعلم. أما دور الطلاب هو استقبال، وتخزين وتنفيذ أنشطة أخرى وفقا للمعلومات المتقدمة.<sup>64</sup>

## 2. تنظيم الأفكار

القراءة من الأنشطة التعلم لمعرفة المعنى في النص عموما. من أنشطتها كان القراءة تنقسم إلى نوعين القراءة الجهرية هي القراءة بصوت عال وواضح لمعرفة فصاحة مخارج الحروف وتفريق طويل أو قصير الكلمة وتفريق لفظ الحروف المختلفة وغير ذلك، والقراءة الصامتة هي القراءة بدون صوت أو القراءة في الكبد لفهم النص

التعلم من أنشطة الناس منذ ولادتهم حتى نهايتهم في هذا الدنيا التي تحصل التغيير. والتغيير المحاصل هو فهم عن العلوم والمهارات والسلوك. نتائج التعلم اللغة العربية تتكون من المعرفية والوجدانية والحركية. المعرفية في أنشطة قراءة اللغة العربية هي مهارة معرفة عن الفكرة والحقيقة والمفهوم عن اللغة ومهارة القراءة الجهرية والصحيحة والواضحة ومهارة فهم الناص ومهارة تحليل الناص من سيغ تركيبه. والوجدانية هي تغيير الموقف أو النظر عن الأشياء مثل ما الموقف الطلاب إلى اللغة العربية، والوجدانية متصلة بالموقف واردة الطلاب لقراءة اللغة العربية. والحركية هي أنشطة الطلاب عند القراءة.

في التعلم التعاوني دور وفعالية الطلاب مهمة لسير عملية التعلم. الطلاب لهم الفرصة لكشف فكرتهم دون ستر، وتنمية فكرتهم مع أصحابهم ليتعلم مستمرا ويتعاون عند عملية التعلم.

وفي طريقة التعلم التعاوني بالأسلوب تعاون الجمعي (jigsaw) كان الطلاب ليس لهم الفرصة إلا في التعلم ولكن لهم الفرصة ليعلم غيرهم حتى يقدر الطلاب على التفكير والحسبان على عملهم، ويتقاسم الطلاب المعلومات، وبعملية الاجتماعية سيمارس اجتماعية الطلاب مع غيرهم ولهم الفرصة لتقدير الاختلاف وتنمية

<sup>64</sup> <http://edukasi.kompasiana.com/2009/12/20/pendekatan-pembelajaran-konvensional/> 14 november 2011. 10.45

المشاركة والشجاعة والموقف الايجابي وتنقص الخوف حتى يقدر الطلاب أن ينمو نتائج تعلمهم في آخره<sup>65</sup>.

من الشرحات السابقة يفترض أن نتائج التعلم الطلاب في قراءة اللغة العربية التي يستخدم منهج التعلم التعاوني بالأسلوب تعاون الجمعي (jigsaw) أحسن من منهج التعلم التقليدي.

### 3. صياغة الفروض

بناء على ما تم بيانها في الدراسات النظرية وتنظيم الأفكار. فصيغة الفروض في هذا البحث كالتالي : أن نتائج تعلم قراءة اللغة العربية لفرقة الطلاب التي تستخدم طريقة التعلم التعاوني بالأسلوب تعاون الجمعي (jigsaw) أحسن من فرقة الطلاب التي تستخدم منهج التعلم التقليدي.

---

<sup>65</sup> Khoirul Anam. 2000. "Implementasi Cooperative Learning, dalam Pembelajaran Goegrafi, Adaptasi Model Jigsaw dan Field Study". Buletin Pelangi Pendidikan. Vol. 3.No.2 hal. 2-3

## الباب الثالث

### مناهج البحث

#### أ. أهداف البحث

يهدف البحث إلى الحصول على البيانات التجريبية عن تأثير طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (jigsaw) على نتائج تعلم القراءة العربية لدى طلاب الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية محمدية 24 جاكرتا.

#### ب. مكان البحث وموعده

عقد هذا البحث في المدرسة الابتدائية محمدية 24 جاكرتا , يبدأ من 20 أبريل إلى 1 يونيو, في الفترة الأولى للعام الدراسي 2010-2011 م.

#### ج. متغيرات البحث

لهذا البحث متغيران وهما المتغير المستقل والمتغير التابع.

1. المتغير المستقل: طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW).
2. المتغير التابع : نتائج تعلم القراءة للطلاب.

#### د. المجتمع والعينة

يكون مجتمع في هذا البحث هو جميع الطلاب في المدرسة الابتدائية من فصل الرابع حتى فصل السادس 24 جاكرتا. أما عيناته الطلاب من الفصل الرابع من هذه المدرسة المذكورة. وأما عددهم فهو 70 طالبا ويقسم إلى الفصلين هما 35 طالبا للفصل المضبوط (Control Class) و 35 طالبا للفصل التجريبية (class experimental)، وفي هذا البحث يستخدم الباحث أسلوب كسب العينات المستهدفة (Purposive Sampling) <sup>66</sup> وهي العينات للحصول على هدف معين، ولكنها تملك الترجيح والحجة منها القراءة.

<sup>66</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, Bandung: cv ALFABETA, Pebruari 2009, cetakan ke-6, hal 218

### هـ. طريقة البحث

يستخدم البحث الطريقة التجريبية، وجرت هذه الطريقة بالفصلين، وهما الفصل التجريبي والفصل المضبوط. للفصل التجريبي فيه 35 طالبا وعلمهم الباحث باستخدام أسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW). وللفصل المضبوط فيه 35 طالبا وعلمهم الباحث بدون استخدام أسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW).

تم عقدها في 8 حصص ولكل لقاء حصتان أو لمدة 90 دقيقة. وللحصول على نتيجة تدريس القراءة من نتيجتين الفصلين يستخدم الإختبار النهائي. لمقارنة بين النتيجتين من إختبار النهائي ولمعرفة أثر استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) على نتائج تعلم القراءة العربية للطلاب و تصميم البحث كما يلي :

$$0 \leftarrow X_1 = I$$

$$0 \leftarrow X_2 = II$$

الإيضاح :

$$\text{الفصل التجريبي} = I$$

$$\text{الفصل المضبوط} = II$$

$$X_1 = \text{تعليم القراءة باستخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW)}$$

$$X_2 = \text{تعليم القراءة بطريقة التقليدي}$$

$$0 = \text{دراسة القراءة}$$

### و. إجراءات البحث

والإجراءات من هذا البحث هي:

1. تعيين الفصلين التي سيقوم الباحث بتدريسها عينة للبحث.
2. يقسم الباحث الفصلين إلى الفصل التجريبي و الفصل المضبوط.
3. تعليم القراءة باستخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) في الفصل التجريبي.
4. تعليم القراءة بدون استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) في الفصل المضبوط.

5. الحصول على نتيجة تعليم القراءة للطلاب.
6. شروط تحليل البيانات باستخدام الإختبار الطبيعي وإختبار التجانس.
7. تفريق نتيجة القراءة للطلاب بإختبار .
8. استنتاج البيانات.

### ز. أداة البحث وأسلوب البيانات

التعريف الفهمي : نتيجة التعلم القراءة هي طريقة التعليم التي يستخدمها المدرس فى التعليم وهي أنشطة التعلم الجماعي الموجه والمندمج والمركز عند الطلاب، يتم فيه تقسيم الطلاب إلى مجموعات صغيرة غير متجانسة ( تضم مستويات معرفية مختلفة ) ، يتراوح عدد أفراد كل مجموعة ما بين 4-6 أفراد ، ويتعاون تلاميذ المجموعة الواحدة في تحقيق هدف أو أهداف مشتركة للحصول على التعلم المثمر.

التعريف العملي: نتيجة التعلم القراءة هي النتائج أو التأثير من طريقة التعلم التي يستخدمها المدرس فى التعليم وهي أنشطة التعلم الجماعي الموجه والمندمج والمركز عند الطلاب، يتم فيه تقسيم الطلاب إلى مجموعات صغيرة غير متجانسة ( تضم مستويات معرفية مختلفة ) ، يتراوح عدد أفراد كل مجموعة ما بين 4-6 أفراد ، ويتعاون تلاميذ المجموعة الواحدة في تحقيق هدف أو أهداف مشتركة للحصول على التعلم المثمر.

الأداة المستخدمة للحصول على البيانات هي الإختبار المحاكمة وعددها 20 سؤالاً للاختبار الموضوع. وأما الأسئلة فتتكون من المادة المدرسة، وهي الدرس السابعة عن أسرتى وهي 12 أسئلة، والدرس الثامنة عن مدرستى وهي 8 أسئلة. وتقدم الأسئلة إلى الفصلين.

الجدول 3

| عدد | رقم السؤال للاختبار الموضوعي | مادة الدراسة |
|-----|------------------------------|--------------|
| 8   | 1,3,5,7,9,11,12,16           | أسرتى        |
| 7   | 20 ,19 ,18 ,17 ,10,14,15     | مدرستى       |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

Validity Test

$$r.pbis = \frac{M_p - M_t}{S_t} \sqrt{\frac{P}{q}} \quad 67$$

r.pbis

Mp

Mt

St

P

q

jigsaw

Reliability Test

68

— —

k

<sup>67</sup> Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, Jakarta: Rineka Cipta, 1993, hal 268

<sup>68</sup> Burhan Nurgiantoro, *Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra*, Yogyakarta: BPFE UGM, 1995, hal 87

$p$  : عدد التلاميذ الذين يجيبون إجابة صحيحة

$q$  : عدد التلاميذ الذين يجيبون إجابة خاطئة

$\sum pq$  : نتيجة العدد  $p$  و  $q$

$\sigma_t^2$  : الانحراف المعياري من الاختبار

وفقا على الإختبار ثبات البيانات تمّ الحصول على جدول  $r = 0,334$  و حساب  
 $r = 0,65$ . وانطلاق على ذلك جدول  $r > r$  حساب  $r = 0,334 > 0,65$  فهذه الصك  
يدل في فئة (0,799 - 0,600) فإن له اعتمادية العالية.

### ح. أسلوب تحليل البيانات

يتم اختبار شروط التحليل قبل الإختبار الفرضية. وهناك يجرى الإختبار  
الطبيعي بطريقة ليليفورس (Lilifors) و اختبار التجانس بطريقة " برتليت (Bartlet).

### 1. الإختبار الطبيعي

يستخدم أسلوب الإختبار الطبيعي لحصول على بيانات قيمة نتائج تعلم القراءة  
اللغة العربية للطلاب فهو اختبار ليليفورس (Lilifors).

### 2. الإختبار التجانس

يستخدم أسلوب الإختبار الطبيعي على بيانات قيمة نتائج تعليم القراءة اللغة  
العربية للطلاب فهو اختبار برتليت (Bartlet)

### 3. الإختبار الفرضية

بعد معرفة البيانات الطبيعية والمتجانسة فيجرى اختبار الفرضية باختبار (t)  
في درجة الأهمية 05،0 وأما قائدة الارتباط كما يلي<sup>69</sup>:

$$t = \frac{X_1 - X_2}{\sqrt{\frac{\sum X_1^2 + \sum X_2^2}{n_1 + n_2 - 2} \left( \frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2} \right)}}$$

الإيضاح:  $n_1$ ،  $n_2$

t = قيمة (t) التي تبحث

$X_1$  = قيمة معدل المكتسبت لفصل التجريبي

$X_2$  = قيمة معدل المكتسبت لفصل المضبوط

$\sum X_1^2$  = عدد قيمة الانحراف معياريا لفصل التجريبي

$\sum X_2^2$  = عدد قيمة الانحراف معياريا لفصل المضبوط

$n_1$  = عدد الطلاب الذين يعلمهم المدرس باستخدام أسلوب التعلم التعاون

الجمعي (JIGSAW)

$n_2$  = عدد الطلاب الذين يعلمهم المدرس بدون استخدام أسلوب التعلم التعاون

الجمعي (JIGSAW)

**ط. فرضية الإحصاء**

$H_0 : \mu X_1 = \mu X_2$

$H_1 : \mu X_1 \neq \mu X_2$

الإيضاح:

$H_0$  = فرضية الصفر، لا يوجد تأثير استخدام طريقة التعاوني التعلم بأسلوب

التعاون الجمعي (JIGSAW) على نتائج تعلم القراءة للطلاب

$H_1$  = فرضية البحث، يوجد تأثير استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون

الجمعي (JIGSAW) على نتائج تعلم القراءة للطلاب

$\mu X_1$  = قيمة معدّل بنتيجة تعلم الطلاب في درس القراءة اللغة العربية التي علمها

المدرس باستخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW)

$\mu X_2$  = قيمة معدل بنتيجة تعلم الطلاب في درس القراءة اللغة العربية التي علمها

المدرس بدون استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون

الجمعي (JIGSAW)

## الباب الرابع نتائج البحث

### أ. وصف البيانات

فى هذ الجزء سيتم شرح نتائج البحث فى تعليم القراءة من الفصلين وهما من الفصل التجريبي (الذى يستخدم فيه طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي(jigsaw))، ومن الفصل المضبوط (الذى لا يستخدم فيه طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي ( jigsaw) وشرح درجة الأدنى والأعلى ومعدل المكتسبات والانحراف المعياري والمتوسط وتوزيع المتوسط.

#### 1. نتائج تعلم القراءة لطلاب الفصل التجريبي

وفقا على البيانات المحسولة من نتائج تعلم القراءة لطلاب الفصل التجريبي (تعليم القراءة بإستخدام أسلوب التعلم التعاون الجمعي ( jigsaw ) تمّ الحصول على الدرجة الأدنى (8) والدرجة الأعلى (15) ومعدل المكتسبات (12,28) والانحراف المعياري (2,335) والمتوسط (14,86) وتوزيع المتوسط (13,85)<sup>1</sup>.

وتوزيع المتوسط ورسم البيانات فيما يلي:

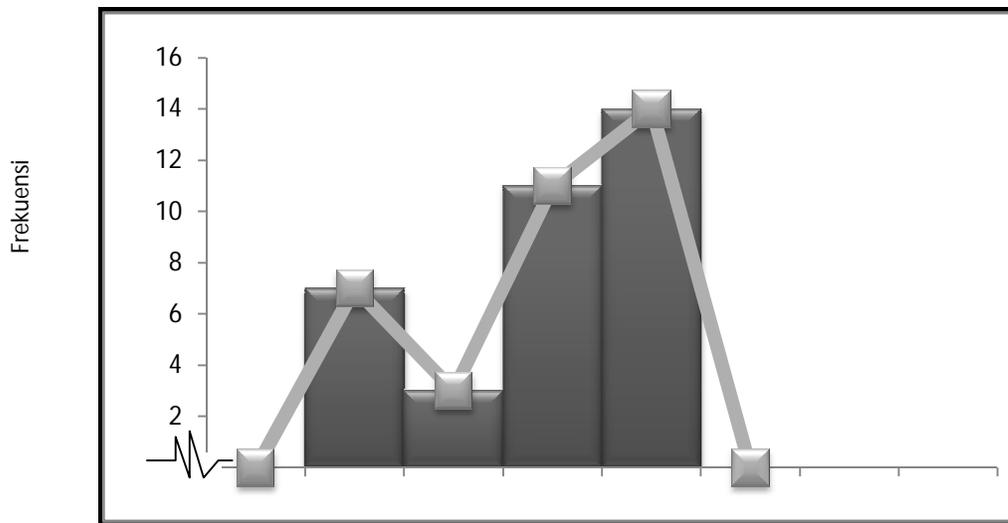
الجدول4. توزيع المتوسط لنتائج تعلم اللغة بإستخدام أسلوب التعلم التعاون الجمعي(jigsaw) لفصل التجريبي.

الجدول 4

<sup>1</sup>الأحصاء الأساسى للفصل التجريبي, في الملحق. ص. 77-78

|  |   |  |  |  |  |     |
|--|---|--|--|--|--|-----|
|  |   |  |  |  |  |     |
|  | - |  |  |  |  | , % |
|  | - |  |  |  |  |     |
|  | - |  |  |  |  |     |
|  | - |  |  |  |  |     |
|  |   |  |  |  |  |     |

2



3

2. نتائج تعلم القراءة لطلاب الفصل المضبوط  
وفقا على البيانات المحسولة من نتائج تعلم القراءة اللغة العربية لطلاب الفصل المضبوط (تعليم القراءة اللغة العربية بدون إستخدام أسلوب التعلم التعاون الجمعي ( jigsaw ) تمّ الحصول على الدرجة الأدنى (7) والدرجة الأعلى (15) ومعدل المكتسبات (10,98) والانحراف المعياري (1,954) والمتوسط (10,88) ومونوال (11,17)<sup>4</sup>.

وتوزيع المتوسط ورسم البيانات فيما يلي:  
الجدول 5. توزيع المتوسط لنتائج تعلم القراءة اللغة العربية بدون إستخدام أسلوب التعلم التعاون الجمعي ( jigsaw ) لفصل المضبوط.

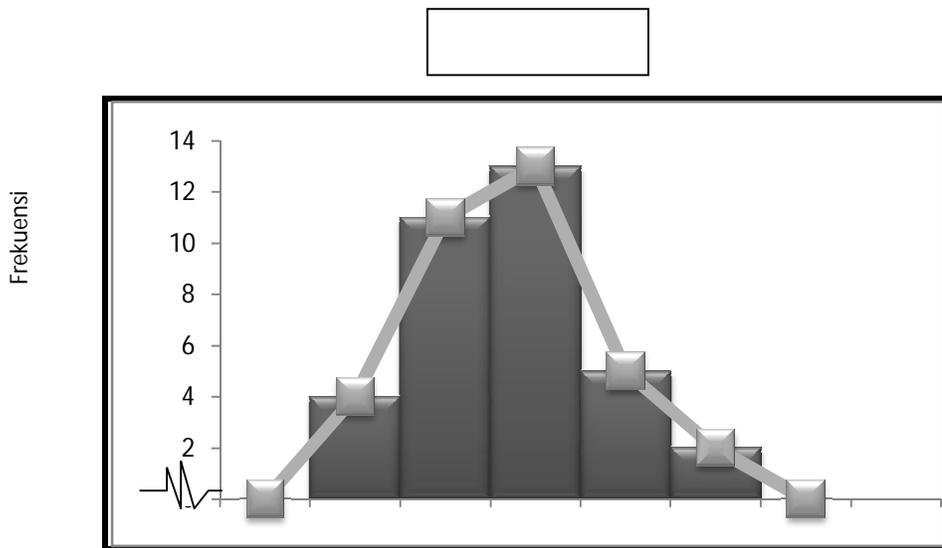
| الجدول 5      |             |             |             |             |                |        |
|---------------|-------------|-------------|-------------|-------------|----------------|--------|
| التردد النسبة | تردد المطلق | الحد الأعلى | الحد الأدنى | نتقة سنترال | الطبقة الفاصلة | النمرة |
| 11,4%         | 4           | 8,5         | 6,5         | 4           | 7 - 8          | 1      |
| 31,4%         | 11          | 10,5        | 8,5         | 15          | 9- 10          | 2      |
| 37,1%         | 13          | 12,5        | 10,5        | 28          | 11 - 12        | 3      |
| 14,3%         | 5           | 14,5        | 12,5        | 33          | 13 - 14        | 4      |

<sup>3</sup> نفس المعج. في الملحق. ص. 77

<sup>4</sup> الإحصاء الأساسي للفصل المضبوط، في الملحق. ص. 79-80

|  |   |  |  |  |  |   |
|--|---|--|--|--|--|---|
|  | - |  |  |  |  | % |
|  |   |  |  |  |  |   |

5



6

Bartlet

Lilifors

---

---

---

5

6

يستخدم أسلوب الإختبار الطبيعي لحصول على بيانات قيمة نتائج تعلم القراءة اللغة العربية للطلاب فهو اختبار ليليفورس (Lilifors).

تدل نتيجة الاختبار الطبيعي لنتائج تعلم القراءة اللغة العربية لطلاب الفصل التجريبي على أن  $L$  حساب الأعلى هو (0,139) و  $L$  جدول بعينات 35 طالبا في مستوى الأهمية 0,05 هي (0,886).  $L$  حساب (0,139)  $L >$  جدول (0,886). لأن  $L$  حساب أصغر من  $L$  جدول، قبلت فرضية الصفر ( $H_0$ )، و فرضية البحث ( $H_1$ ) مرفوضة. وفقا على ذلك، (انظر إلى ملحق) يلخص أن البيانات **طبيعية**<sup>7</sup>.

أما نتيجة الاختبار الطبيعي لنتائج تعلم القراءة اللغة العربية لطلاب الفصل المضبوط على أن  $L$  حساب الأعلى هو (0,121).  $L$  جدول بعينات 35 طالبا في مستوى الأهمية 0,05 هي (0,121).  $L$  حساب (0,094)  $L >$  جدول (0,886). لأن  $L$  حساب أصغر من  $L$  جدول، قبلت فرضية الصفر ( $H_0$ )، و فرضية البحث ( $H_1$ ) مرفوضة. وفقا على ذلك، يلخص أن البيانات **طبيعية**<sup>8</sup>.

| الجدول 6 |    |        |        |          |
|----------|----|--------|--------|----------|
| الفرق    | N  | حساب L | جدول L | الخلاصة  |
| التجريبي | 35 | 0,139  | 0,886  | الطبيعية |
| المضبوط  | 35 | 0,121  | 0,886  | الطبيعية |

نتيجة الإختبار الطبيعي

<sup>7</sup> الاختبار الطبيعي للفصل التجريبي، في الملحق. ص. 81

<sup>8</sup> الاختبار الطبيعي للفصل المضبوط، في الملحق. ص. 82

## 2. الإختبار التجانس

يستخدم أسلوب الإختبار الطبيعي على بيانات قيمة نتائج تعليم القراءة اللغة العربية للطلاب فهو اختبار برتليت (Bartlet) ومن نتيجة اختبار التجانس،  $X^2$  الحساب = (1,068) وتجانس الجدول في مستوى الأهمية 0,05 (3,84) و  $X^2$  الجدول = (3,83). وانطلاق على ذلك  $X^2$  الحساب >  $X^2$  الجدول = (1,068) > (3,84). فقبلت فرضية الصفر ( $H_0$ )، وفرضية البحث ( $H_1$ ) مرفوضة. وقفا على ذلك البيانات متجانسة<sup>9</sup>.

| الجدول 7      |            |            |    |        |       |
|---------------|------------|------------|----|--------|-------|
| الخلاصة       | جدول $X^2$ | حساب $X^2$ | nk | B      | $S^2$ |
| نتيجة متجانسة | 3,84       | 1,068      | 34 | 45,292 | 4,635 |

الإختبار التجانس

## ج . الإختبار الفرضية

بعد معرفة البيانات الطبيعية والمتجانسة فيجربى اختبار الفرضية باختبار (t) . وتدل بيانات البحث أن قيمة معدل المكتسبات في نتائج تعلم القراءة اللغة العربية للطلاب باستخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (jigsaw) "(12,29)" . و قيمة معدل المكتسبات في نتائج تعلم القراءة للطلاب بدون استخدام أسلوب التعاون الجمعي (jigsaw) "(10,94)"<sup>10</sup> .

ويكون t حساب (2,610)، وأما t جدول في مستوى الأهمية 0,05 (1,68). ولهذا t حساب أكبر من t جدول، t حساب (2,610) > t جدول (1,68). فرضية الصفر ( $H_0$ ) التي

<sup>9</sup> الإختبار التجانس، في الملحق. ص. 83

<sup>10</sup> الإختبار الفرضية، في الملحق. ص. 85-86

قيل لايوجد تأثير استخدام طريقة التعلم التعاوني فى نتائج تعلم القراءة للطلاب مرفوضة، وقبلت فرضية البحث ( $H_1$ ) التي قيل يوجد تأثير استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (jigsaw) فى نتائج تعلم القراءة للطلاب<sup>11</sup>.

وتم تحليل البيانات وعرف أن نتائج تعلم القراءة للطلاب الفصل الرابع باستخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (jigsaw) فى المدرسة الابتدائية محمّدية 24 جاكرتا أرقى و أحسن من نتائج تعلم القراءة للطلاب بدون استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (jigsaw).

بعد أن معرفة اختبار (t) حساب أكبر من (t) جدول، وهذا يعنى أن فرضية الصفر ( $H_0$ ) مرفوضة، وقبلت فرضية البحث ( $H_1$ )، يوجد تأثير ايجابي فى استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (JIGSAW) على نتائج تعلم القراءة لدى طلاب الفصل الرابع فى المدرسة الابتدائية محمّدية 24 جاكرتا أي أن أحسن من نتائج تعلم القراءة للطلاب بدون استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي (jigsaw).

#### د. محدودية البحث

وعلى الرغم، من قيام الباحثة بهذا البحث بقدر طاقته، ولكنها شعرت بأن هذا البحث لا يخلو من النقصان والأخطاء، وذلك للأسباب التالية:

1. محدودية قدرة الباحثة فى سيطرة الموضوع وقلة التمويل وضيق الوقت، لا تستطيع الباحثة كتابة هذا البحث كتابة كاملة.
2. ضعف الباحثة فى قيام بهذا البحث بشكل عميق
3. تقييد كتب المصادر المتعلقة باللغة العربية
4. تقييد فهم الباحثة عن اللغة العربية
5. تقييد الخبرات عند الباحثة فى مجال التعليم التي يمكن اعتبارها عائقا من عوائق بارزة فى إجراء هذا البحث، لأن فى التعليم ليس مجرد نقل المعلومات للطلاب،

<sup>11</sup> نفس المرجع. فى الملحق. 86

ولكن من واجب المدرس أو المدرّسة أيضا أن يسيطر على الطلاب في الفصل ويرفع مستواه عن طريق الخبرات في إدارة الفصل ومعرفة نفسيات الطلاب والطالبات.  
6. قصر المراجع لهذا البحث في مكتبة جامعة جاكرتا الحكومية خاصة وخارجها من الجامعات عامّة عربية كانت أم إندونيسية

## الباب الخامس الخاتمة

### أ. الاستنتاج

اعتماد على نتائج تحليل البيانات ونتائج اختبار الفرضية الذي يستخدم فيها اختبار ( t ) التي تم شرحها في الباب الرابع، فيقدم الباحث الاستنتاج كما يلي: "أن استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي ( jigsaw ) له تأثير إيجابي على نتائج تعلم القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية محمّدية 24 جاكرتا الشرقية".

وأما قيمة اختبار ( t ) الحساب (2,610) أكبر من t جدول في مستوى الأهمية (0,05) بالدرجة الحرة (dk = 35 = 1,68). ففرضية الصفر (H<sub>0</sub>) التي قيل لا يوجد تأثير استخدام طريقة التعلم التعاوني في نتائج تعلم القراءة للطلاب مرفوضة، وقبلت فرضية البحث (H<sub>1</sub>) التي قيل يوجد تأثير استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي ( jigsaw ) في نتائج تعلم القراءة للطلاب . وتعتمد على ذلك فيوجد تأثير إيجابي باستخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب التعاون الجمعي ( jigsaw ) على نتائج التعلم القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية محمّدية 24 جاكرتا.

أسلوب التعلم التعاون الجمعي (jigsaw) هي تسهل المتعلم في نعلم اللغة العربية حتى يتمكن من فهم العربية واستخدامها في حياته اليومية و الدراسية و العملية. ويحصل على نتيجة جيدة في التمرينات و الإمتحان النهائي. ويصبه بالملل عندما يدرس اللغة العربية داخل الفصل لأن الطريقة التعاوني تجعل طلاب يتعاون مع طلاب الأخرى.

### ب. التّضمين

ومن خلال هذا البحث وجدت الباحثة أن نتيجة تعلم اللغة العربية باستخدام أسلوب التعاون الجمعي (jigsaw) أفضل وأحسن من عدم استخدامها. ويرجع ذلك السبب إلى وجود الأسئلة المختلفة والمتنوعة في أسلوب التعلم التعاون الجمعي (jigsaw) وفقا بتفاعل بين الطلاب في تحليل المشكلات حيث يساعدهم في فهم الموضوع الذي يشرحه المدرّس وكذلك يمكن للمدرّس أن يعطي التمرينات للطلاب في صورة مكثفة في كل موضوع يختاره.

ومن هذا الاستنتاج وجدت الباحثة النتيجة النهائية القائلة أن ضرورة استخدام أسلوب التعاون الجمعي (jigsaw) في تعلم اللغة العربية للحصول على نتيجة جيدة وعالية. وفي الجانب النظري أن تطبيق هذا البحث يعطي للدارسين تأثيرا إيجابيا والذي يمكن من خلاله رفع مستوى كفاءة الطلاب في تعلم اللغة العربية بواسطة مناسبة. وتطبيقيا أن هذا البحث يعطي الباحثة معلومات وخبرات كثيرة عن الطريقة التعلم التعاوني المقبولة لدي الطلاب ويجعل الدارسين والمدرّسين أكثر نشاطا وأفضل مهارة في تطوير تعليم اللغة العربية.

بناءا على ذلك, يتضمّن استخدام أسلوب التعلم التعاون الجمعي (jigsaw) في تعليم اللغة العربية وكالسعي لزيادة المهارة الأربعة لدى الطلاب الذين يدرس اللغة العربية.

### ج. الاقتراحات

أما الاقتراحات والتوصيات التي يجب على المدرّسين والطلاب اهتمامها اهتماما بالغاً من نتيجة هذا البحث العلمي هي كالآتي:

1. ينبغي للمدرسين والمعلمين أن يختاروا طريقا مناسباً في تطبيق منهج التدريس وفقاً لتطور التقنية الحديثة في هذا العصر
2. ينبغي للمدرس كمدير الفصل في تعليم اللغة العربية أن يكون ذكياً ومتفاعلاً ومبدعاً

3. يجب على المدرس في تعليم اللغة العربية أن يعرف جيدا كيفية استخدام الطريقة التعاوني والمنهج الدراسي الآخر قبل بداية تدريسه.
4. يجب أن يفهم لكل طريقة وأسلوب ومنهج في التعليم إيجابيات وسلبيات خاصة، ولكن يرجع كل ذلك إلى من يستخدمه في تطوير كفاءاته وخبراته التعليمية تجاه الوسائط نفسها.
5. على مهتمّي اللغة العربية أن يبذلوا جهودهم في جعل تعليم اللغة العربية سهلة.
6. على الادارة المدرسية أن تختار كتب اللغة العربية المقررة الجيدة.
7. ينبغي على الطلاب أن يمارسوا أنفسهم لتعليم النشاط على كل درس في الفصل.
8. ينبغي على الطلاب أن يدرّبوا أنفسهم لإتباع عملية التعليم المتعلم جيدة.
9. ينبغي على الطلاب أن يكثر التمرينات في تعليم اللغة العربية.

## المراجع والمصادر

- رشدي أحمد توعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (مصر: منشورة المنظمة لتربية والعلوم والثقافة، 1985)
- صفر الدين تاج الدين، التدريب على اللغوية في دور العلم، مجلة العزة، نمرة 5، نوفمبر 1993 - يناير 1994.
- عبد المزيدي شيخ أحمد منصور، علم اللغة النفسي، (رياض: إمام عيون المكتبة جامعة الملك سعود، 1992)،
- Achmad Ridwan. “Model Pembelajaran Berbasis Kompetensi”. *Makalah seminar Pembelajaran MIPA*” 2002.
- Anam, Khoirul. ”Implementasi Kooperatif Learning, Dalam Pembelajaran Geografi, Adaptasi Model Jigsaw dan Field Study”. *Buletin Pelangi Pendidikan*. Vol. 3, No. 2. 2000.
- Anon, Materi Dasar Pendidikan Akta Mengajar V Psikologi Pendidikan (Jakarta: Proyek Pengembangan Institut Pendidikan Tinggi Depdikbud, 2000),
- Arikunto, Suharsimi . Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek , Jakarta: Rineka Cipta, 1993, hal 268
- Azhar Arsyad, Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya: Beberapa Pokok Pikiran (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003),
- Hadi. Dwi Winanto .1996.”Cooperatif Learning Sebagai alternative Peningkatan Mutu Pendidikan Dasar”.*KORPRI* 242, Desember. 1996.
- <http://edukasi.kompasiana.com/2009/12/20/pendekatan-pembelajaran-konvensional/> 14 november2011. 10.45
- <http://matematika-ipa.com/pembelajaran-kooperatifmodel-pembelajaran-kooperatif-tipe-jigsaw-kelebihan-dan-kelemahan-tipe-jigsaw/> senin 14 nov 2011. 14:50
- <http://www2.nesu.ede./unity/lockers/users/f/felder/public/Paper/Coopreport.html>lCoop Report. 25 Desember. 2011. 10:30. WIB.

- Hutabarat, EP. Cara Belajar: Pedoman Praktis Untuk Belajar Secara Efisien dan Efektif Pegangan Bagi Siapa Saja Yang Belajar Diperguruan Tinggi (Jakarta: Gunung Mulia, 1985)
- Kasim, Nurlena dkk, Pelajaran Membaca I (Jakarta: FPBS IKIP Jakarta,2001),
- M Nur, Rosnida . “Keterampilan Variasi Dalam Pengajaran Membaca Bahasa Arab” *Majalah Arti Stika*: Bina Bahasa, Sastra, dan Seni, FBS UNJ, Vol. 1 No. 3 September-Desember 2000
- Mansyur, Muhamad dkk, Belajar Aktif Bahasa Arab Jilid IA (Jakarta: Gramedia Widia Sarana Indonesia, 1992)
- Muhammad, Abu Bakar. Pengajaran Bahasa Arab ( Surabaya: Usaha Nasional, 1981),
- Muhlisin. “Bahasa Arab Madrasah Ibtidaiyah”Ganeca Exact. Agustus. 2007.
- N.K. NY. Roestiyah. 1982. Masalah-masalah Ilmu Keguruan. Jakarta: PT Bina Aksara.
- Nababan, Sri Utari Subiyakto .Metodologi Pengajaran Bahasa (Jakarta: P2LPTK Debdikbud, 1988)
- Numan, D. Designing Task For The Communicative Classroom (New York: Combrigde University Press, 1989),
- Nurgiantoro, Burhan. Penilaian dalam Pengajaran Bahasa dan Sastra, Yogyakarta: BPFU UGM, 1995, hal 87
- Nurhadi, Membaca Cepat dan Efektif (Bandung: sinar Baru, 2003)
- Oka, I Gusti Ngurah . Pengantar Membaca dan Pengajarannya ( Surabaya: Usaha Nasional, 2000),
- Putra, Toha. Pembelajaran Bahasa Arab Di sekolah Dasar( Semarang: 1994)
- Rombepajung, J.P. Pengajaran Dan Pembelajaran Bahasa Asing (Jakarta: P2LPTK Debdikbud, 2002),
- Rooijackers, Ad. Mengajar Dengan Petunjuk Untuk Merencanakan dan Menyimpulkan Pengajaran (Jakarta: Gramedia, 2000),
- Rustana, Cecep E. “Pembelajaran Konstektual Dan Implementasinya” Makalah Seminar FMIPA-UNJ. Juli. 2011.
- S.J. W.S Winkel. Psikologi Pendidikan dan Evaluasi Belajar. Jakarta: Gramedia 2000 . Cet ke-3

- Santoso, Barokah "Cooperatif Learning: Penerapan Teknik Jigsaw dalam pembelajaran Bahasa Indonesia di SLTP", Buletin Pelangi Pendidikan Vol. 1, No.1. 1998.
- Sawpi Lawi, SK. Mohd. . Faktor-Faktor Psikolinguistik Dalam Penguasaan Kemahiran Membaca. "*jurnal Internet*" dengan situs [www.geocities.com/penyelidikan4p/sawpi.htm](http://www.geocities.com/penyelidikan4p/sawpi.htm) diakses tanggal, 7 juli 2011,
- Siswoyo. "Konstruktivisme Dalam Pembelajaran IPA". Spektra. Jakarta: FMIPA UNJ No. 1 Vol. 1. 2000.
- Sudjana, Nana .Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar, Bandung: PT Rosdakarya. 1992.
- Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D , Bandung: cv ALFABETA, Pebruari 2009, cetakan ke-6, hal 218
- Sukirno, Suwalni. Proses Belajar dan Mengajar (Jakarta: Universitas Terbuka Depdikbud, 2001)
- Sumardi, Mulyanto . Pengajaran Bahasa Asing (Jakarta: Bulan Bintang, 2001).
- Suparno, Paul. Filsafat Konstruktivisme Dalam Pendidikan. Yogyakarta: Penerbit Kanisus 2003.
- Swaffar, J.K. Reading In The Foreign Language ( Bombay-New Delhi: MC. Grow-Hill Publishing Co-Ltd, 1986),
- Syah, Muhibin . Psikologi Pendidikan Suatu Pendekatan Baru (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2003),
- Tampubolon, DP. Kemampuan Membaca, Teknik Membaca Efektif dan Efisien (Bandung: Angkasa, 1990)
- Tarigan, Henry Guntur .Membaca Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa (Bandung :Angkasa, 2001)
- Yunus, Abdul Gholib . Pengajaran Bahasa Penggunaan Soalan Dalam Pengajaran Kefahaman Membaca. "*Jurnal Internet*" dengan situs [www.dbp.gov.my/dbp98/majalah/bahasa21/dis/J12ajar.htm](http://www.dbp.gov.my/dbp98/majalah/bahasa21/dis/J12ajar.htm) diakses Tanggal, 7 juli 2011,
- Yusuf Tayar dan Anwar Syaiful, Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab (Jakarta: Raja Grasindo Persada,199

الخطوة صحة البيانات (السؤال رقم الأول)  
Contoh perhitungan Validitas butir soal No.1

Diketahui

$$n : 35$$

$$\sum X : 31$$

$$\sum Y : 602$$

$$\sum XY : 546$$

$$\sum Y^2 : 10552$$

Dimasukan kedalam rumus point biserial:

$$r_{pbi} = \frac{M_i - M_t}{SD} \sqrt{\frac{p}{q}}$$

Dicari :

$$M_i = \frac{\sum XY}{\sum X} = \frac{546}{31} = 17.6$$

$$M_t = \frac{\sum XY}{n} = \frac{546}{35} = 15.6$$

$$p = \frac{\sum X}{n} = \frac{31}{35} = 0.886$$

$$q = 1-p = 1-0.886 = 0.114$$

$$SD = \sqrt{\frac{\sum Y^2 - \frac{(\sum Y)^2}{n}}{n}} = \sqrt{\frac{10552 - \frac{362404}{35}}{35}} = \sqrt{5.646} = 2.376$$

$$r_{pbi} = \frac{M_i - M_t}{SD} \sqrt{\frac{p}{q}} = \frac{17.6 - 15.6}{2.376} \sqrt{\frac{0.886}{0.114}} = 0.48$$

Diperoleh nilai  $r_{pbi}$  dengan rumus point biserial adalah 0.48, sedangkan nilai  $r_{tabel}$  pada taraf signifikan ( $\alpha$ ) 0.05 dan  $n=35$  adalah 0.33, maka  $r_{hitung} > r_{tabel}$ , berarti butir soal No. 1 dinyatakan **Valid**

كلية اللغات و الفنون  
جامعة جاكارتا الحكومية

صفحة التصديق

هذا البحث العلمي قدمته

الطالبة : عيد خليفة

رقم التسجيل : 2715076708

الشعبة : تربية اللغة العربية

القسم : قسم اللغة العربية وآدابها

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : تأثير استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب  
التعاون الجمعي (JIGSAW) على نتائج تعلم القراءة  
العربية لدى طلاب الفصل الرابع في المدرسة  
الابتدائية محمديّة 24 جاكارتا الشرقية.

قد نجحت في المناقشة أمام لجنة المناقشة وقبل بحثها العلمي كأحد الشروط لنيل  
درجة السرجانا في تربية اللغة العربية من كلية اللغات والفنون جامعة جاكارتا  
الحكومية.

لجنة المناقشة

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

الدكتورودس، حكم فيلسوف الماجستير

رقم التوظيف: ١٩6510301991031001

الدكتورة هزميدا قهار، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩5011271975022001

كلية اللغات و الفنون  
جامعة جاكرتا الحكومية

المناقش الأول

المناقشة الثانية و رئيسة اللجنة المناقشة

شمسي ستياى الماڟستير

رقم التوظيف: 197710082005011002

الدكتورة زريتى الماڟستيرة

رقم التوظيف: 195112301978032001

جاكرتا، يناير ٢٠١2 م  
عميدة كلية اللغات والفنون

الدكتورة بانو براتيتيس

رقم التوظيف: ١٩5٢٠٦٠5١٩٨٤٠٣٢٠٠١

كلية اللغات و الفنون  
جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة الإفادة

أنا الموقعة أدناه  
الطالبة : عيد خليفة  
رقم التسجيل : 2715076708  
الشعبة : تربية تعليم اللغة العربية  
القسم : قسم اللغة العربية وآدابها  
الكلية : كلية اللغات والفنون  
عنوان البحث : تأثير استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب  
التعاون الجمعي (JIGSAW) على نتائج تعلم القراءة  
العربية لدى طلاب الفصل الرابع في المدرسة  
الابتدائية محمديّة 24 جاكرتا الشرقية.

أفيدكم أن هذا البحث من عملي نفسي، فإذا نقلت شيئاً من أعمال الآخرين فإنني أذكر  
مرجه وفقاً للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات  
والفنون جامعة جاكرتا الحكومية إذا تبين أنني أقوم بالسرقة.  
وكتبت هذه الإفادة بالصدق والأمانة.

جاكرتا، 31 يناير 2012

عيد خليفة

رقم التسجيل: 2715076708

كلية اللغات و الفنون  
جامعة جاكرتا الحكومية

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموافقة أدناه أحد طلبة جامعة جاكرتا الحكومية :  
الطالبة : عيد خليفة

رقم التسجيل : 2715076708

الشعبة : تربية تعليم اللغة العربية

القسم : قسم اللغة العربية وآدابها

الكلية : كلية اللغات والفنون

عنوان البحث : تأثير استخدام طريقة التعلم التعاوني بأسلوب  
التعاون الجمعي (JIGSAW) على نتائج تعلم القراءة  
العربية لدى طلاب الفصل الرابع في المدرسة  
الابتدائية محمديّة 24 جاكرتا الشرقية.

أنا موافقة على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في استفادة من بحثي بدون مقابل من أجل تطوير العلوم والمعارف. وبهذه الحقوق يمكن جامعة جاكرتا الحكومية أن تضعه وتنقله وتنسخه وتوزعه وتنتشره عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون الاستئذان مني مادام البحث مكتوبا باسمي. وأنا مسؤولة على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع.

كتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

حررت في : جاكرتا  
التاريخ : 31 يناير 2012

المقررة،

عيد خليفة  
رقم التسجيل: 2715076708

**FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

**LEMBAR PERNYATAAN**

Yang bertanda tangan dibawah ini,

Skripsi ini diajukan oleh :

Nama : Ida Cholifah  
No.Reg : 2715076708  
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi : Pengaruh Penggunaan Metode Kooperatif Dengan Teknik "JIGSAW"  
Terhadap Hasil Belajar Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas IV SD  
Muhammadiyah 24 Jakarta Timur.

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencatumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa Dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 31 Januari 2012

Ida Cholifah

No.Reg: 2715076708

**FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS**

---

---

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Ida Cholifah  
No.Reg : 2715076708  
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi : Pengaruh Penggunaan Metode Kooperatif Dengan Teknik "JIGSAW"  
Terhadap Hasil Belajar Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas IV SD  
Muhammadiyah 24 Jakarta Timur.

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ( *Non-Exclusive Royalty Free Right*) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non –Eksklusif ini, UNJ berhak menyimpan, mengalihmedia/ memformatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikan di internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi. Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di Jakarta

Pada tanggal 31 Januari 2012

Yang Menyatakan,

Ida Cholifah

No.Reg. 2715076708

**FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

Ida Cholifah

No.Reg. 2715076708

**LEMBAR PENGESAHAN**

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Ida Cholifah

No.Reg : 2715076708

Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Bahasa dan Seni

Judul Skripsi : Pengaruh Penggunaan Metode Kooperatif Dengan Teknik "JIGSAW"  
Terhadap Hasil Belajar Membaca Bahasa Arab Siswa Kelas IV SD  
Muhammadiyah 24 Jakarta Timur.

Telah berhasil dipertahankan dihadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

**DEWAN PENGUJI**

Pembimbing I

Pembimbing II

**Dr. Hazmida Kahar, M.Pd.**

NIP. 195011271975022001

**Drs. Chakam Failasuf, M.Pd.**

NIP. 1965103019911031001

**FAKULTAS BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

Ketua Sidang

Penguji I

**Dr. Zuriyati, M.Pd**

NIP. 195112301978032001

**Syamsi Setiadi, M.Pd**

NIP. 197710082005011002

Jakarta, Januari 2012  
Dekan Fakultas Bahasa dan Seni

**Banu Pratitis, Ph.D**

NIP. 19520605 198403 2 001